



- 回美證加急
- 綠卡快速更新
- 委託書政府認證

● 翻譯公證 ● 入籍包到底
626-715-6600 陳老師
9251 Garvey Ave. #N, El Monte, CA 91733 (移民區二樓)



A2
美國防部直接
進軍6G技術



A7
中國是中心之國
看懂中國
才能看清世界



B2
張季鸞
報業一代論宗
天下慕聞正聲



B3
明代水陸畫中的
瘟神與啟示

美媒揭中領館 諜影重重

助中共軍方人員掩蓋身分 紐約、舊金山中領館銷毀文件

◆ 記者邢亞男綜合報導

美媒8月25日披露，川普政府7月下令關閉休斯頓中領館，最重要的原因是察覺了北京危害美國國家安全，意圖實現其軍事和技術野心的定向行動。事件源起5月分川普簽署的一項限制中共軍方人士簽證的行政令，該行政令發出後，中共外交官的異常行動引起了美方的注意。



休斯頓中領館

中外交官異常表現引懷疑

《華爾街日報》披露，川普5月底簽署禁止中共軍方人士進入美國的行政令後，中共外交官開始以一種異常的方式行事，馬上「開始了爭奪戰」，安排中方研究人員迅速離開美國。

就在該行政令發出兩天後，中共外交官就告訴美國官員，因中共病毒(SARS-CoV-2)疫情導致出行受限，他們準備包機把中國學生帶回國。美國官員說，他們後來才意識到，中共軍事研究人員是這批乘客中的一部分。

自6月以來，FBI對30個城市的約50名中方研究人員進行了問詢，他們認為，這些人士歸屬中共軍方。

FBI發現，每當他們對一些中方研究人員接觸和進行問詢時，中共外交官就立即開始想方設法接觸有關人士，對他們發出行為指導，並將他們緊急送出境。美國官員說，中共外交官與決定回國的學者打交道是不尋常的表現。

隨著深入調查，美方發現，中共外交官幫助中共軍方背景的中方人員躲避美方調查，以便在美進行情報蒐集活動，目標是

蒐集美國大學前沿科學研究成果。

禁令突然打亂中方布局

一位美國官員透露，川普5月底突然實施該行政令，嚇了中共一跳，打亂了中共的布局，中共被迫爭分奪秒安排中共間諜迅速離開美國，甚至以疫情封鎖機場為理由，出動包機把可疑人員緊急送回國。

在5月25日、6月17日和7月23日，中領館三度向在美留學人員發出緊急提醒，因美國執法機構近期會對離境的中方留學生進行盤查、沒收個人物品、扣留等行動，要一旦面臨有關情況，及時聯繫中領館尋求協助。

部分領館被控案件

中方在美國設有一個大使館和五個總領事館，大使館位於首都華盛頓，五個總領館分別位於洛杉磯、舊金山、紐約、休斯頓和芝加哥。

根據美國法庭的一份起訴書，到訪過中共駐華盛頓大使館

的中共研究人員，被告知刪除或重置所有的電子設備，因為他們可能會在機場被美國官員詢問。

在舊金山發生的案例中，有一名中方生物醫學研究員被控隱瞞中共軍人身分，他向聯邦調查人員承認，中共上層指令他抄襲在美國實驗室的精準設計，以便回國後進行複製，他也承認舊金山中領館跟他有指定的接頭人。

在芝加哥發生的案例中，中領館外交官曾前往印第安納州，當面通知一名人工智能在讀博士生，說美國政府可能會因為他的中共軍方背景與他聯繫。中共外交官與該名博士生在公園交談了45分鐘。隨後，這名學生銷毀了文件，刪除了電子設備，同時刪除了微信上的所有通訊內容。事後，中共外交官欺騙美國國務院，聲稱他們只是去為學生提供健保用品。

美下令撤走中共領館與中共背景軍方研究人員

7月21日，美國亞太助理

國務卿戴維·史迪威通知中共駐美大使，休斯頓領館須在72小時閉館時，同時下令北京撤走居留美國所有中共軍事背景的研究人員。

於是中共駐休斯頓中領館的工作人員在7月21日晚上急忙焚燒機密文件，並引來火警，以及消防車和警車圍門。

中方海關消息稱，北京海關8月17日完成對中共駐休斯敦總領事館全體館員，共289名人員的入境檢疫排查工作。

「間諜重鎮」舊金山、紐約中領館相繼銷毀文件

美媒「Axios」引述美國前情報官員說法稱，關閉休斯頓中領館，只是川普政府殺雞儆猴之舉，舊金山中領館才是中共的間諜重鎮，另一個間諜重地是紐約中領館。

8月6日，「新唐人電視臺」拍攝的視頻顯示，在紐約中領館外，兩輛大型碎紙車正在替領館碎紙，當天在中領館門前銷毀文

件達2小時。

8月24日，「希望之聲」拍攝到中共駐美國加州舊金山的總領館外出現了一輛中型碎紙車，停在領館的後門車道上，疑似在銷毀文件。

川普考慮美中經濟脫鉤

在指示關閉休斯頓中領館後，川普表示「關閉更多使領館的可能性一直存在」。8月23日，川普在福克斯新聞專訪中進一步指出，若中方無法正確對待美國，美國將與中方經濟脫鉤。

中國問題專家何清漣認為，美中經濟脫鉤將對中國的經濟造成致命打擊。她回顧說，由於病毒全球蔓延，海外經濟市場嚴重萎縮，絕大部分訂單被迫取消，這時，「北京才意識到情況不妙：沒有海外市場這些綠葉幫扶，中國經濟無法一枝獨秀。」「40餘年的改革開放，中國早就成了一個經濟對外依存度極高的國度。一旦驟然失去，意味著中國經濟瀕臨破產邊緣。」

中方外交官異常行動引起美方注意

5月底 ● 川普簽署行政令限制中共軍方人士簽證。

5/25
6/17
7/23 ● 中領館三度向在美留學人員發緊急提醒。

6月分 ● FBI發現，每當接觸和問詢一些中方研究人員時，中共外交官就立即設法接觸有關人士，發行為指導並將其緊急送出境。

7/21 ● 美方通知休斯敦領館關閉，並下令撤走中共背景軍方研究人員。中領館當晚急忙焚燒機密文件。

不管你對市場是否熟悉 都讓你同樣放心買房

星河地產 電話：510-366-0071

陶振華(JASON TAO)
舊金山及灣區房屋市場專家
擁有博士學位，具有豐富商業地產與民居地產經驗。可助您作出明智的房地產投資選擇，保護您的最大投資利益，並為您提供買前售後各種服務。

(DRE:01869132)

美國防部直接進軍6G技術

【看中國記者聞天清報導】由於華為公司被質疑受北京當局操控從事間諜活動，美國政府正設法聯手世界各國共同抵制華為。面對華為在5G領域的優勢，美國政府也有意直接投資更高端的6G無線通訊領域。

2019年2月，川普總統在個人推特發文稱，希望在美國儘快看到5G，甚至是6G技術。「美國公司必須加快努力，否則就會落後。」2019年12月20日，川普政府設立了對外金融投資合作機構「美國國際開發金融公司」(U.S. International Development Finance Corporation, DFC)。近期，DFC首席執行官亞當·博勒(Adam Boehler)透露，為了遏制與北京當局關係密切的華為公司，在5G通信技術領域的優勢，美國政府直接投資6G。

美國之音8月22日報導，在接受新聞媒體採訪時，博勒說：「我們感興趣的是6G」。

事實上，從2016年開始，美國國防部下屬高級研究計畫局(DARPA)、非營利組織半導體研究公司(SRC)，及10多家私營科技公司合作，組建投資集團。2018年1月，該投資集團正式宣



美國五角大樓 (AdobeStock)

布資助一個由30多所美國大學組成的合作研究專案—「大學聯合微電子學專案」(Joint University Microelectronics Program, 簡稱JUMP)，經費由私營公司贊助60%，DARPA為40%。

2019年3月，美國聯邦通信委員會(FCC)，批准95GHz到3THz之間頻率段用於通信技術實驗，支援對數據密集型高頻寬應用、影像和感測操作進

行創新。而「太赫茲」(THz, 1012Hz)是6G數據傳播的關鍵技術之一。「JUMP」有一個子專案是「太赫茲與感知融合技術研究中心」(ComSenTer)，專注太赫茲技術。紐約大學電子和計算機工程教授桑迪普·蘭甘(Sundeeprangan)說：「國防部也在關注這一領域，針對的不是6G，而是將太赫茲通信用於某些軍事應用。」報導引述通信技術業界評

估，在6G通信技術條件下，其數據傳送速度可能達到每秒100GB，甚至是每秒1TB，至少比5G快10倍至100倍，傳輸頻段將進入「太赫茲」時代。為了提高軍事偵察裝備性能，美國陸軍目前正與Carbonics、南加州大學(University of Southern California)一起合作研發碳納米管技術，使用射頻應用的傳播速度超過100GHz。

總部設在加拿大多倫多的創新未來中心(Center for Innovating the Future)聯合創辦人阿比舒爾·普拉卡什(Abishur Prakash)表示，6G將是未來世界各國的兵家必爭之地。他說：「6G將帶來許多經濟收益。我們說的是每秒10億位元組(GB)、每秒兆兆位元組(TB)的下載速度。我們說的是連通性和速度的巨大飛躍。在速度上，這只是一個巨大的飛躍。以這樣的速度，它將使新的開放式社會得以實現。」

此外，6G技術可以使自動駕駛車輛、醫療系統自動化、無人機運輸、警務預測等應用成為可能。6G如何突破5G進行跨越式發展，目前還沒有定論。有分析稱，6G可能會運用衛星、無人機以及可見光等新一代通信途徑。

美國太空探索技術公司(SpaceX)創始人伊隆·馬斯克(Elon Musk)認為，使用衛星提供高速網際網路服務，例如「星鏈」(Starlink)項目。而創新未來中心(Center for Innovating the Future)聯合創辦人普拉卡什認為，無論是SpaceX「星鏈」項目，還是亞馬遜、太空互聯網技術很快會成為現實。衛星可能很快會發展成具備6G技術能力，並將改變各國電信基礎設施。

原鳳凰網記者談紅二代蔡霞

【看中國記者朱莉採訪報導】中共「紅二代」前中央黨校教授蔡霞因公開批評中共是「政治殭屍」，抨擊港版國安法等等，遭中共開除黨籍及取消退休待遇，此事件轟動海內外。日前，早年曾多次採訪蔡霞的原鳳凰網記者張真瑜，向《看中國》講述了他所瞭解的蔡霞。

張真瑜告訴《看中國》，他是從2013年開始接觸蔡霞的，在很多次的採訪中，蔡霞的言論令他印象深刻。

張真瑜透露，蔡霞曾指出，中共的權力，尤其身居高位的黨員與資本進行了勾結，這必將會醞釀為一種社會的動蕩、社會的暴力，這種趨勢會越來越多，從而影響社會的健康發展。此外，蔡霞對中共給老百姓許下的空頭諾言，也非常不滿，她當時的原話就說：「所謂的改革就是應該讓老百姓從中受益，那麼現在呢？中國是富了，但是關鍵是誰富啊？央企的人是富了，政府的人是富了，體制內的人是富了，但是真正的社會沒有富！真正的社會的人就是普通的民眾，普通

的大眾。」

張真瑜稱，蔡霞還談到社會的保障體系，尤其提到對農村人的保障非常差，「當時我在做報導的時候，一個農村老年人一年能拿到的退休金才幾百塊錢，一年呀！能夠做甚麼？她也談到過中共的土地政策。她認為，把土地的收入收歸中央，實際上就是把地方的權力進行一定的約束，把財權拿走，這種土地政策導致了共產黨內部發生了極大的腐敗。就會看到很多強拆的現象。」

張真瑜還說：「當時她就告訴我，如果共產黨還是一味地這樣地去實行它的統治，那未來造成的災難是空前的。對於共產黨本身來說最後每一個人都要受到審判的。」

8月17日，中共中央黨校發布通告，開除蔡霞的中國共產黨黨籍，取消退休待遇。蔡霞隨後回應說：「早就想退黨，現在他們把我開除，我很高興，因為我終於重新獲得了自由。」

張真瑜認為，雖然中共體制害人，但人性的光輝是不是足夠強大，對一個人的走向起著決定

性的作用。

張真瑜以武威市市委書記火榮貴為例，他說曾與火榮貴做鄰居，「火榮貴，我叫我火叔叔，他是我們家鄰居，當時只要他出來就是新聞頭條，你去看看他當時張狂得很厲害啊！打罵下屬，提拔美女，徵地不給錢。」

張真瑜說火榮貴其實出身貧苦，但是當他進入共產黨體制後，就性格大變。「他當初的抱負是不小的，但你看他進入了這個體系之後，對一個人的變化多大？他變得那麼的暴力！他能隨隨便便就去打人家巴掌，就因為人家占了他的車位，他能那樣的鬻張跋扈。可是以前見到他的時候，在電梯裡見面，他是那樣的彬彬有禮，那麼靦腆。」張真瑜分析，是中共的體制害人，「體制有問題，體制是大問題。」

張真瑜認為，看着形勢的發展，將來會有更多像蔡霞、雞西市的副市長李傳良這樣的人站出來拋棄共產黨。因為很多人當初入黨時，也是懷著一腔抱負，但當他們認清了中共的真實面目後，就會選擇與之切割。

川普正式獲共和黨提名

【看中國記者文可伊編譯】美國共和黨全國代表大會首日(8月24日)，川普總統正式獲得共和黨總統候選人提名。他在演講中批評民主黨人利用中共肺炎(COVID-19)疫情竊取美國總統大選。

福克斯新聞引述川普的發言稱：「他們正在利用疫情來竊取我們的選舉。」他還警告，郵寄選票存在大範圍的欺詐行為，川普直言：「就連小規模選舉都無法處理好郵寄投票。」他指的是新澤西州和紐約州等州的初選，他並形容，郵寄選票是「非常、非常糟糕」的選擇，不過，缺席選票卻擁有完整的制度。川普稱：「這次，他們(民主黨人)試圖以整個郵局系統進行選舉欺詐。我們要非常小心。我們必須獲勝。這是我國歷史上最最重要的選舉。」

據福克斯新聞，並非每個州都推行郵寄投票。至目前為止，至少有九個州(主要由民主黨州長管理)計劃將選票郵寄給該州的所有註冊選民。

川普稱：「我們正在抗擊因北京而起的可怕疫情，我要讓

他們知道，我們永遠不會忘記這件事。」他補充說：「我們的經濟狀況將比去年更好。我們永遠不會忘記這17.5萬人，這數字還將會上升。」川普也指出，他在3月份或更早的時間就頒布中國和歐洲的旅行禁令，「我禁止從中國等感染率高的國家的遊客前來我們的國家。那時每個人都告訴我不要這樣做。」川普說，這些人事後都跟他道歉。

此外，川普還談到了血漿療法和瑞德西韋等肺炎治療方法。關於疫苗，川普指出疫苗將很快問世。「若是在其它比較傳統政府的執政下，可能要等等好幾年。」川普強調，他領導下的政府，完成了比以往任何一屆政府都多的工作，成就也更大。川普舉例，他的政府為確保邊境安全而修建圍牆；他的政府也承諾把製造業帶回美國，為美國製造更多就業機會。在川普的領導下，美國也成功打擊ISIS恐怖分子。「我們任命了300名新法官」，川普稱這是一個聞所未聞的數字。

美國歷史英語教學

美國公民考試
6片教學DVD及書全套教材共25課
丁慧 李仁德

公民入籍福音

省時 省錢 一冊在手自己輕鬆搞定

實用教學 共兩冊(書+DVD)

考公民，難嗎？

一冊在手，讓不懂英文的您，經過三十個課時閱讀，用最簡單的詞句，讓您輕鬆學習美國歷史及美國社會體系，讓您一次成功通過入籍考試！

案例告訴你答案！

我是陳女士，45歲，不懂英文，急于入籍！正犯愁的時候，經朋友介紹買了這套材料，我每天用心觀看考公民光碟內容。預約時間到了之後，面談時居然能全部回答移民官提出全部問題，順利入籍！我的律師簡直都不敢相信！真誠向大家推薦此書和光碟，希望大家都能順利入籍，心想事成！

銷售地址：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780
銷售熱線：408-823-5153

習近平正在加速中共的瓦解

【看中國記者林宇綜合報導】前中共中央黨校教授蔡霞在接受CNN訪問時，認為習近平正遠離開放與改革的道路，如習近平不下臺，將導致中共整個體制崩壞瓦解。有學者據此認為或許習近平的歷史使命就是間接終結中共體制。長期研究美中臺局勢的經濟學者吳嘉隆日前公開表示，習近平確實會加速中共的崩潰。



有學者指，習近平確實會加速中共崩潰，而美國擔心的，卻是習近平忽然醒過來。(Getty Images)

習近平決策信息是錯的

前中共中央黨校教授蔡霞8月23日接受美國有線電視網CNN的訪問，呼籲美國政府加倍對中共施壓。蔡霞說，她支持美國政府對華為實施禁令，並提議美國政府對中共官員進行制裁。

蔡霞也期盼國際社會能聯手阻止中國共產黨滲透國際組織，並防堵習近平的極權思想擴散。蔡霞強調：「中美之間的關係並非兩國人民之間的衝突，而是兩個體系與思想的對抗。」「中共目前的其中一個目標是取代由美國所建立的自由民主體系，以及現在人類所秉持的和平、民主、自由與正義等核心價值。」

蔡霞過去三十幾年來透過在黨校教書的職位，從體制內觀察中共的變化。她在接受CNN訪問

時表示，胡錦濤當權時，中共還能忍受不同的意見。但是習近平接棒後，「黨內民主」已成虛名。目前中共黨內的政治氛圍是，下級幹部向上司分享信息時，總是隱藏事實，僅分享上司想聽的部分。她認為，這導致共產黨向上呈報的信息都是錯誤的，中共領導層在做決策時，也缺乏科學、民主、公開與透明的決策過程。

此外，蔡霞也批評中共在疫情初期隱瞞實際情況，導致現在

病毒在全球肆虐。

蔡霞說，習近平上臺後，他的言論、思想與行為開始有文革的跡象。她說習近平正帶著中國遠離開放與改革的道路，蔡霞認為有一天所有的衝突會一次爆發，導致中共整個體制崩壞瓦解。唯一能避免中共在未來瓦解的方式，便是取代習近平。

蔡霞說：「中國不可能在習近平領導下邁向民主化。唯有讓習近平下臺，中共黨內的改革派才

能有發聲的機會，並藉此調整中共的發展方向。」

在今年6月初流出的一個現已獲確認為蔡霞在紅二代聚會上的講話錄音中，蔡霞也曾提到：中共已是一個「政治殭屍」，習（未點名）完全成了一個黑幫老大，誰想出來挽救這個危局都不可能；這個黨已經走到窮途末路，體制內絕大多數黨員心裡明白……如果不解決這個人，這個體制就是自由落體……

「總加速師」名符其實

不過，對於蔡霞的觀點，旅美中國學者張傑認為：「蔡霞教授認為，習不下臺，中共體制將全面瓦解。如果這個觀點成立，為甚麼要習下臺呢？或許他的使命就是終結中共體制。我理解蔡教授的想法，習下臺，中共改革派有機會返回鄧小平道路上去。但如果中共已是政治殭屍，我們又如何喚醒殭屍呢？」

長期研究美中臺局勢的總體經濟學者吳嘉隆8月22日在臉書發文表示，中共內部有些人發出了理性思考的聲音，他指出，在處理對外關係上，「習近平幾乎是一路誤判川普，一路拿國運來豪賭，朝中無人的情況真的非常嚴重。」

他說，習近平掉進了「厲害了，我的國！」這種陷阱，自我感覺良好在不應該強硬的地方強硬，還自鳴得意。

吳嘉隆大膽猜想，美國其實也許希望習近平繼續領導中共，因為有習近平在位的中共確實很好打。而美國在擔心的，恐怕是習近平忽然醒過來，願意認賠，願意向美國低頭，這樣子美國反而不好下手。

吳嘉隆說：「習近平的綽號，總加速師，絕非浪得虛名，他確實會加速中共的崩潰。」

習近平李克強分歧更加公開化

【看中國記者苗薇綜合報導】中共總理李克強8月20日到重慶勘查洪災的消息，三大黨媒多日隻字未提，直到23日晚，黨媒才開始報導李克強，新聞晚了3天。有評論指，北戴河會議結束後，習近平、李克強內鬥再升級。

8月18日到20日，習近平到風和日麗的安徽省考察「災情」。而李克強8月20日前往長江水患重災區重慶潼南區雙壩村勘災，並到重慶「慰問」受災群眾。

黨媒對於習近平勘災的消息，連續多天在頭條大篇幅的報導；而李克強考察的消息，只有在隸屬國務院的政府網發布，而新華社、《人民日報》、央視等主要黨媒卻沒有一點消息。

直到3天後，在8月23日晚上的央視新聞聯播中，李克強考察重慶的消息排在第四條播放，前三條是習近平的報導，內容比習近平的報導少了一半，報導習近平有7分鐘，而李克強只有3分鐘。

當晚9點左右，新華網也報導了李克強在重慶考察災區的消息。

8月24日，《人民日報》才報導李克強在重慶考察的消息。雖然新聞放在頭版，但在右下角小篇幅地呈現。

有評論認為，這些微妙的跡象顯示，習近平、李克強不同調日益公開化，「內鬥」仍在延續。

據《自由時報》8月24日報導，早在北戴河會議之前，兩人從脫貧鬥到地攤經濟，習近平更在公開場合給李克強「難看」。北戴河會議後，習近平一身清爽到安徽視察「洪災」，之後在8月20日他赴合肥主持一項會議時重提他推動的經濟「內循環」策略，重點提及開發長三角；而當日李克強則是一靴泥濘到長江上游重慶講西部開發，要當地積極承接東部轉移過來的產業，敢於參與國際競爭。

有關李克強的新聞遲遲未上三大黨媒，這幾天引發輿論的極大關注，李克強被指「邊緣化」、「孤立化」。

海外自由亞洲電臺的專欄《夜

話中南海》8月21日專欄文章引述國內記者朋友今年早間的消息說，幾年前中宣部向《人民日報》傳達了內容為「王滬寧指令『報導李克強的新聞不能上頭條』」。據說，這個指令的具體內容中，還特別強調了即使是當天的《人民日報》沒有報導習近平的活動，李克強的新聞也不能上頭條。

有評論文章表示，習近平、李克強之間這一系列不同調日益公開化，中共特有的黨政兩套班子運作弊端，成為北戴河會議後的新看點。這樣的現象並非偶然，而是走投無路之下必然出現的分歧，也是體制正在走向完結的某種標誌。黨和政府本來就是尷尬的矛盾體。習近平拋開李克強，試圖扮演中共中央與國務院的雙重角色，突顯體制弊端。

法廣引述評論稱，李克強被黨媒封殺，也意味著習近平方面對李克強下了重手，要在輿論戰線上「邊緣化」、「孤立化」李克強，讓他成為弱勢總理，也意味著李克強在黨內的派系爭鬥裡，目前落居下風。

茅台原總經理獲刑11年

【看中國訊】日前貴州省黔南州中級法院一審公開宣判茅台酒集團原黨委副書記、副董事長、總經理劉自力受賄案，劉因受賄1854萬元，被判處有期徒刑11年零6個月。

據媒體報導，8月24日，貴州省黔南州中級法院一審做出上述判決。法院審理查明，2008年至2018年，被告人劉自力利用擔任中國貴州茅台酒廠（集團）有限責任公司黨委副書記、副董事長、總經理等職務之便，直接或間接通過妻子、女兒收受財物共計摺合人民幣1854萬元，其中人民幣1772萬元、美元10萬元、英鎊2.3萬元。

劉自力出生於1955年4月，16歲進入茅台酒廠。1998年劉自力任茅台酒集團旗下的習酒公司董事長、總經理；2010年5月任貴州茅台酒集團旗下貴州茅台酒股份有限公司總經理；2011年10月任貴州茅台酒集團副董事長、總經理等職。

劉自力長期與袁仁國共事，直至2015年退休。2010

年劉自力調任貴州茅台酒股份有限公司總經理時，袁仁國已在該公司擔任董事長10年（2000年起就任），此後二人一起「搭班子」。

2019年5月22日，退休一年的袁仁國被查，從此揭開了茅台酒高管陸續被查的序幕。袁仁國被指搞政治攀附，大搞權權、權錢、權色、錢色交易；轉移贓款贓物，與他人串供，對抗審查。非法收受他人財物，數額特別巨大等。

袁仁國批條的大經銷商多數有非同一般的背景。被媒體點名的有貴州省委前常委、副省長王曉光和曾任貴州省委副書記的甘肅省委前書記王三運等官員及其親屬。

自袁仁國被查後，貴州茅台酒集團已有13名高官落馬。其中包括茅台酒集團前副總經理高守洪、杜光義、房國興、譚定華，茅台酒銷售公司前董事長王崇琳，茅台酒電子商務前董事長聶永、副董事長兼總經理肖華偉。而房國興已被判有期徒刑10年6個月。

LAW OFFICES OF LANDRUM & AMPONSAH
A LAW PARTNERSHIP

- 車禍 (Auto Accident)
- 人身傷害 (Personal Injury)
- 醉酒駕駛 (D.U.I.)
- 刑事辯護 (The Criminal Defenders)

信用專精 保密快捷
您的合法權益可得到萬全保障

ANDY CHAN
Legal Assistant LEGAL168@gmail.com
(626)888-6668 9324 E. GARVEY AVE., #G. SOUTH EL MONTE, CA91733

Central Dental Group
Ky. DO, D.D.S., Inc.

- 兒童牙科
- 根管治療
- 牙齒漂白
- 人工植牙
- 牙齒貼面
- 牙齒矯正
- 牙色補牙
- 透明矯正
- 牙套

COUPON 洗牙\$30

El Monte 12072 E. Valley Blvd., El Monte CA 91732 626-527-2200
Alhambra 333 S. Garfield Ave #B, Alhambra, CA 91801 626-642-0288

我們賣出更高價 · 我們賣的更快
幫您賣房，保證超出市場價，否則我們按照雙方商定的價格買下您的房子

Gloria Xiao
專業·敬業·口碑最佳
值得您信賴的專屬經紀人

我們來自天府之國成都，畢業於UC Santa Barbara 商業經濟財會專業。我在房地產行業積累了豐富的市場實戰經驗，屢次獲得REMAX公司各項大獎，並在任職西聖蓋博房產協會教育委員會副主席。

我講英文、中文、粵語及四川、貴州、海南、東北方言

- 免費諮詢、免費房屋估價
- 免費市場分析報告
- 免費房屋錄影
- 免費國內、國外主流媒體發布
- 免費房屋專業網頁
- 免費專業攝影照相

我們有上萬買主群，近七成現金買家！
現在就打電話給Gloria吧：
626.589.3179

央行回應數字人民幣的問題

【看中國記者李正鑫綜合報導】8月25日，中國央行舉行政策例會，並且就市場關心的數字人民幣能否換成紙幣、外匯或者黃金等問題回答記者的提問。

中國央行1717字解答數字人民幣問題

8月25日，中國央行副行長劉國強，中國銀保監會首席風險官兼新聞發言人肖遠企、中國央行貨幣政策司司長孫國峰、中國銀保監會普惠金融部主任李均鋒出席在國務院新聞辦的政策例行會議，並回答記者的提問。

路透社記者提問：「兩個問題，第一關於數字貨幣。數字貨幣推行試點情況是甚麼？數字貨幣現在能否換成紙幣、美元或者黃金？它的價值和紙幣是一樣的嗎？中國是希望未來把紙幣淘汰了，還是甚麼？」

第二關於現在的趨勢。很多國家包括美國在內，鼓勵他們的公司逐步離開中國，逐步不怎麼依靠中國的市場，中國人民銀行是否擔心這種情況、這種趨勢？是否擔心會影響到未來人民幣的國際化？謝謝。」

中國央行貨幣政策司司長孫國峰回應稱：「關於數字貨幣的問題我來回答一下。我理解這位記者朋友問到的數字貨幣，應當指的是人民銀行研發的數字貨幣。人民銀行研發的數字貨幣現在稱之為數字人民幣……謝謝。」

孫國峰長篇大論沒有提及紙



8月25日，中國央行舉行政策例會回應數字人民幣能否換黃金和外匯。(Getty Images)

幣、美元或者黃金等字樣，刻意迴避各界關心的數字人民幣能否換成紙幣、美元等外匯或者黃金等問題，顧左右而言它。

數字人民幣被指是對全民財富的清洗

中國商務部8月14日在官網刊登「關於印發全面深化服務貿易創新發展試點總體方案的通知」，其中提及數字人民幣試點地區與計畫：在京津冀、長三角、粵港澳大灣區及中西部具備條件的試點地區，開展數字人民幣試點。

前期先由深圳、成都、蘇州、雄安新區等地，及未來冬奧場景相關部門協助推進，後續視

情況擴大到其他地區。

全面深化試點地區為北京、天津、上海、重慶（涪陵區等21個市轄區）、海南、大連、廈門、青島、深圳、石家莊、長春、哈爾濱、南京、杭州、合肥、濟南、武漢、廣州、成都、貴陽、昆明、西安、烏魯木齊、蘇州、威海和河北雄安新區、貴州貴安新區、陝西的西咸新區等28個省市（區域）。

獨立智庫「天鈞政經」認為，由於大量發行人民幣造成通貨膨脹、百姓怨聲載道，同時貪腐、洗錢等問題讓北京當局感到極為棘手。如果直接廢除現在流通中的人民幣，處理不好的後果是中國金融系統的崩潰，最終導致中

共政權的垮臺。於是，用數字人民幣替換紙幣風險就小得多了。同時，這也是一次對全民財富的洗劫，從普通百姓、中產階層到達官貴人，無一例外地被裹挾其中。從官方發布的信息可以確定是，數字人民幣是法定貨幣，任何單位和個人不得拒絕使用數字人民幣；逐步替換流通中的基礎貨幣，並且很可能加快完成這個過程。

隨著中美關係愈發緊張，北京方面開始擔憂將被排除在美元結算體系，官方正在思考降低對美元的依賴，並提高人民幣的國際影響力。

《每日經濟新聞》報導稱：「兩

到三年時間會有30%至50%的基礎貨幣被央行數字人民幣替代，基本實現央行數字人民幣全國範圍推廣，平常的現金使用大部分會被替代。」

從已知信息可看到，中國央行要把相關的金融活動完全掌控。

另有分析人士認為，中國的數字人民幣是配合健康碼、數字錢包、數字ID、面部識別、短距離射頻和GPS跟蹤定位等一系列的使用，逐步達到個人資產全數字化。所有交易紀錄，任何類別和數額，任何交易都會記錄在案，並且包含時間、地點、人物、金額、物品數量等。

分析人士認為，中國的數字人民幣將不會有真正的去中心化，反而會進一步鞏固政府對金融領域的整體管控。

央行數字貨幣研發已6年

2014年，中國央行數字貨幣成立專門團隊，開始對數字貨幣發行框架、關鍵技術、發行流通環境及相關國際經驗等問題進行專項研究。

2016年1月20日，央行首次提出了對外公開發行數字貨幣的目標。

2017年1月29日，央行在深圳正式成立數字貨幣研究所。

2017年末，央行組織部分商業銀行和有關機構共同開展數字人民幣體系（DC/EP）的研發。

到2020年1月，央行發布消息稱，2019年基本完成了法定數字貨幣頂層設計、標準制定、功能研發、聯調測試等工作。

美中通話討論貿易協議執行情況

【看中國記者文龍綜合報導】8月25日，中國副總理劉鶴與美國高級別貿易官員通話，討論貿易協議執行情況，美國貿易代表辦公室公布了更為詳細的信息。各界關注美中貿易戰走向。也有分析指，美中緊張關係已經不是貿易能解決的。



(Getty Images)

美國當地時間8月24日晚間，美中兩國的高級貿易官員舉行了電話會議，討論美中第一階段貿易協議的執行情況。

美國貿易代表辦公室在聲明中說：「萊特希澤大使和財政部長姆努欽今晚與中共副總理劉鶴參加了一次定期通話，討論了具有歷史意義的美中第一階段協議的執行情況。雙方討論了中國為實現協議所要求的結構改革而採取的步驟，這些改革將確保加大知識產權保護，消除美國公司在金融服務和農業領

域面臨的障礙，並消除強制性的技術轉讓。雙方還討論了中國大幅增加對美國產品的採購，以及為了執行協議而在今後所需採取的行動。雙方都看到了進展，並致力於採取必要步驟確保協議的成功。」

而北京方面則是盡量淡化這個信息，官媒報導僅寥寥數語：「雙方就加強兩國宏觀經濟政策協調、中美第一階段經貿協議落實等問題進行了具有建設性的對話。雙方同意創造條件和氛圍，繼續推動中美第一階段經貿協議落實。」

獨立智庫「天鈞政經」分析指出，北京方面的一些言論把第一階段貿易協議視為可以用來牽制美國的工具。例如，國泰君安報告寫道：「第一階段協議既是中方的籌碼，能起到威懾川普的作用，又是現階段中美經貿關係的壓艙石和穩定器。」

「天鈞政經」強調，這顯然是錯判了當下的局勢。美國近半年來對北京當局的行為的反應和採取的措施，例如：制裁多個涉及侵犯新疆人權的官員及政府實體、中企對知識產權的侵犯、疫情的責任、香港民主與自由、地緣政治、經濟政策和軍事方面等問題，這一切都是北京當局無法迴避的事情。

據美國之音報導，美國肯尼索州立大學經濟與金融系教授劉學鵬認為，中美衝突已經遠遠超出了貿易範圍，因此，貿易協議的履行可能不再會成為決定成敗的障礙。

螞蟻集團上海和香港上市或成全球規模最大IPO

【看中國記者文龍綜合報導】8月25日晚間，螞蟻集團向上海交易所科创板遞交上市招股說明書（申報稿），並同步向香港聯交所遞交A1招股申請文件。此次螞蟻集團IPO將發行不低於30億股新股。

螞蟻集團是阿里巴巴旗下金融科技子公司，也是中國占主導地位的移動支付公司。旗下支付寶APP月度活躍用戶，由去年末的6.59億增至今年6月末的7.11億。

根據招股文件，螞蟻集團擬在A股和H股發行的新股數量合計不低於發行後總股本的10%，發行後總股本不低於300.3897億股（綠鞋前），這意味著將發行不低於30億股新股。本次A股發行可引入綠鞋機制，超額配售權最高不超過15%。

儘管每股發行價格和目標估值尚未確定，但市場預測，其目標估值約2250億美元，將成為近年來全球最大規模的IPO。可以作為參考的是，2018年螞蟻集團C輪融資時，根據公開報導其估值已經達到1500億美元。

螞蟻集團招股文件還披露，支付寶APP服務超過10億用戶和超過8000萬商家，合作金融機構超過2000家，為全球最大的生活服務/商業類APP。按規模計，螞蟻集團是中國最大的數字支付提供者和領先的數字金融平臺，截至2020年6月30日的12個月內，在中國國內的總支付交易規模達到118萬億元人民幣，微貸科技平臺促成的貸款餘額與理財科技平臺促成的資產管理規模分別達到2.1萬億元人民幣和4.1萬億元人民幣。

看中國訂報單

半年 \$120 美元 全年 \$200 美元
 開始訂閱日期 年 月 日

姓名	
地址	
電話	
電子郵件	

付款方式：支票或 Money Order
 抬頭請寫：Kanzhongguo Association, Inc.
 請寄至：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780
 我們收到支票後，即會安排郵寄或按照您填寫的日期開始郵寄。
 電話：(408) 823-5153 電郵：cheng.marie@gmail.com

俄羅斯著名小提琴演奏家塔妮老師招收中國學生

定居拉斯維加斯的著名俄羅斯小提琴演奏家、俄羅斯沃洛格達大學的資深音樂教授塔妮老師 (TATIANA BARONE)，現在願意招收中國學生，教授初級、中級、高級的小提琴演奏和初、中級的鋼琴演奏和理論課。英語教學，一對一授課，分半小時/班和一小時/班；價格公道，授課地點靈活。學生可以選擇去塔妮老師的家庭工作室，也可以請塔妮老師上門授課。

VIOLIN

小提琴

小提琴培訓

塔妮老師的教學工作室
 地址：4428 Inez Dr. Las Vegas NV 89130
 联系电话：702-682-5202
 工作时间：周一至周日，10:00am-7:00pm

權力真空 朝鮮罕見託管治國

【看中國記者文可伊綜合報導】經韓國國防部長證實，朝鮮領導大權部分已落入金正恩胞妹金與正之手，並出現罕見的「託管治國」現象。至於金正恩之動向，據中方消息指出，其人早已昏迷不醒，此前所露臉的具是替身，目的在進行權力重新分配，穩住金與正領導班子地位，甚或重塑接班形象，換取減緩制裁，重獲國際奧援。

金正恩權力下放

據中央社報導，韓國國防部長鄭景斗出席國會國防委員會時，未來統合黨議員質詢及金與正是否已實質上掌握核心權力機關「組織指導部」，鄭景斗回覆：「目前判斷是如此。」他表示，目前研判仍是金正恩透過單一領導體系掌握黨政軍大權，但向下屬分派不同職責；他指出，金與正本人也曾表示自己主掌對美國及對南韓事務。提及金與正的正式職稱時，鄭景斗先回答「組織指導部第一副部長」，隨即又改口更正為「黨中央委員會第一副部長」，顯見韓國國防部已十分確認金與正掌權的信息。

韓國國家情報院21日也在閉門會議中告訴國會議員，金正恩似乎已將部分權力下放給金與正等少數親信，其中金與正主要負責對韓、對美外交事務；國務委員會副委員長朴鳳柱和內閣總理金德訓負責經濟事務；中央軍委副委員長李炳鐵和勞動黨軍政指導部（總參謀部下屬機構）部長崔富日負責軍事事務。但國情院認為，金正恩仍握有絕對權力。

金與正掌外交 明年有戲碼

不過從跡象顯示，在外交權力上，無論是刻意或有意的，金正恩並未就其胞妹所掌握的外交範疇做太多的著墨，這也可以從



韓防長確認金正恩權力已下放，其胞妹已掌部分大權。圖為2018年4月兩人會晤韓總統時的歷史照片。（AFP）

韓國國家安全戰略研究所所透露的信息略窺一二。

韓國國家安全戰略研究所8月24日透露，朝鮮的對外政策目前正處於凍結狀態。按照慣例，朝鮮勞動黨中央委員會在8月19日發表的聲明中，應該提到對韓國和美國的外交政策，但卻隻字不提。這或許也證實金與正本人此前對她主掌外交事務的表態，同時也預留空間給權力穩固後的金與正。該研究所預測，朝鮮勞動黨可能會在明年1月舉行第八次黨代會上推出新的外交政策。

韓聯社對朝鮮在明年1月再度召開黨大會的決策分析指出，明年黨大會剛好是遇上美國大選之後，屆時朝鮮可能會針對美國與對南韓等戰略，制定了新的政策方向。首爾梨花女子大學朝鮮問題專家認為，屆時朝鮮當局可根據下一任的美國總統是誰，就美國在朝鮮半島無核化的談判問題方面，拿出新的態度。根據美國軍方在最新的《朝鮮戰術》(North Korean tactics) 報告中披露，現今平壤存有60枚核彈頭，及5000噸的化學武器，其儲備量是

全球第三大。此外，核彈數量還有可能在今年達到100枚。

託管治國？病危或政變

朝鮮目前這個新的權力結構，被國情院稱為「託管治國」，也就是在金正恩的領導下，把大大小小的權力下放給各領域的負責人。而韓國已故總統金大中時期的助手，前青瓦臺國情狀況室長張誠珉，21日在社群媒體發文表示，他認為北韓領導人只有在重病或遭遇政變時，才會將權力委託給他人。他也表示，根據中國消息來源判斷，金正恩已「陷入昏迷，但生命尚未結束」。他認為，根據他在青瓦臺工作的經驗，他判斷金正恩應如中方信息所述，正處於昏迷狀態，但接班權力結構尚未完全成形，權力不能真空太久之下，所以金與正被推上前臺，以金正恩接班人的身分暫時接管起管理國家的重任。

今年4月金正恩神隱數週後，有關他已心臟手術不順利陷入病危，或者腦死亡的猜測鋪天蓋地。但5月初，朝鮮官方發布了金正恩參觀化肥廠的圖片與視頻，

顯示他還大權在握。但張誠珉表示，朝鮮最近幾個月發布的金正恩照片都是偽造的。

金正恩罕見認錯？分析：權力轉移煙幕

此外，分析指出，金正恩前不久罕見地在朝鮮勞動黨中央委員會上間接承認經濟政策的失敗，也有可能是透過替身所安排好了的一齣戲，為權力的重新分配放出煙幕、做出鋪陳。

金正恩在19日召開的勞動黨中央委員會總會上親口承認：「朝鮮推行的經濟政策，並沒有改善人民生活。」他在朝鮮勞動黨中央委員會上，細數了從2016發布的第一個5年發展計畫，在這4年以來，政府推行的一系列政策所得到的結果和問題，及各部會是否有達成業績目標。在該報告的結論，卻間接承認金正恩自從上任後拚經濟，然而最終結果是失敗的。該報告稱：「在面對內外嚴峻情勢的夾擊，及預料之外的挑戰也接踵而至，使得政府與黨當局面臨了沉重負擔。」此外，在內容中也提及：「經濟事業並沒有獲得改善，而

且國家計畫經濟的目標亦蒙上陰影，人民的生活無明顯改善。」

這對一向以造神手段鞏固領導人的朝鮮而言，根本是不可能發生，也因此有分析認為，金正恩罕見地承認政策失敗，極有可能是藉由替身的演出，掩飾金正恩無法視事的近況，為金與正等領導班子掌權塑造出一個合理的藉口，甚至因此重新塑造出不同以往的接班形象藉以蒙蔽世人，讓國際社會因此對新的領導班子有所期待，進而減緩制裁，騙取奧援，苟延其經濟早已崩潰的社會結構。

不過韓國國會情報委員會國會議員河泰慶則是認為，金正恩掌權9年以來，壓力似乎非常大，這些措施是為了紓解金正恩的統治壓力；同時，當政策失敗時，可以分散金正恩的政治風險，藉此規避責任。但到底是不是因為金正恩臥病在床，才下放權力，依舊讓外界霧裡看花。

洪水導致核武汙染

不論金正恩承認經濟政策失敗的場景是否為一齣戲，朝鮮5年經濟計畫的失敗確乎是個事實，尤其是近期的洪災，更是讓原本疫情封鎖的嚴峻經濟火上澆油。但是，4萬多公頃地、近2萬戶建築遭到氾濫與毀損，卻比不上可能因洪水導致輻射外洩的災情。國際原子能機構(IAEA)的前副總幹事海諾寧(Olli Heinonen)相當憂心地表示，朝鮮受到洪水的影響，連接鉍礦場和精煉工廠間的核廢料池也被洪水氾濫，使周圍地區遭受到核能輻射汙染。

他以平山郡的鉍精煉廠為例子稱，從衛星的相片中可以觀察出，該處設有2座蓄水池，中間還夾著一座精煉工廠，並以排水管連接、橫跨河流。核廢料將可能隨著水流自精煉工廠流出去，而排進蓄水池內。據他推測，前幾週朝鮮的暴雨，足以使蓄水池氾濫。這些可能遭到輻射汙染的河水，或許已進了下游民眾的肚子裡。

美政要：民主黨人要實現社會主義烏托邦

【看中國記者理翹綜合報導】美國非裔共和黨參議員蒂姆·斯科特(Tim Scott)和棕色人種的前美國駐聯合國大使妮基·海莉(Nikki Haley)，在美共和黨全國代表大會第一天晚上發表演說，抨擊民主黨人想要發動「文革」。

據福克斯新聞網報導，南卡羅萊納州參議員斯科特在8月24

日晚的演講中說：「這次選舉是唐納德·川普和喬·拜登的……但它不僅僅是唐納德·川普和喬·拜登的。」

斯科特在演講中就民主黨及左派推動如消除文化、解散警察和「黑人的命也是命」(BLM)等運動，以實現其激進議程進行了猛烈抨擊。

在對消除文化的批評中，斯科特說：「我們想要一個能孕育

成功的社會，還是一種能夠消除即使略微與己不同的一切的文化（消除異議聲音的文化）？」

斯科特當晚最尖銳的評論直接指明：「有一點沒錯：喬·拜登和（民主黨副總統候選人）卡瑪拉·哈里斯(Kamala Harris)希望進行文化大革命。（他們想要）一個根本不同的美國。」

斯科特就此警告說，如果拜登和哈里斯成功獲得入主白宮的

門票，那麼他們將「把我們的國家變成社會主義烏托邦」。

8月24日晚上，前聯合國大使海莉亦呼應了這一話題，指出本質為共產主義的社會主義是沒有未來的，拜登實際已與民主黨的激進派捆綁在了一起。那些激進的民主黨人會把美國帶到一個危險的方向，而川普總統的做法才能將美國帶出困境。

她說：「他們對於美國的願景

是社會主義。」

「我們知道社會主義在世界各地都失敗了。」喬·拜登和社會主義左派對我們的經濟將是一場災難，然而川普總統正在引領機遇的新時代。」

在8月25日接受《福克斯與朋友們》採訪時，海莉繼續解釋說：「我的意思是，看到拜登、哈里斯擔任總統將確實是一場災難。」

「以前拜登聽奧巴馬的，現在我們知道他正在聽自稱是民主社會主義者的參議員桑德斯(Sanders)和參議員沃倫(Warren)，以及『社會主義小隊』的。」

寰宇新聞

◆希臘、土耳其近來因為兩國重疊海域天然氣探採問題造成對峙，雙方堅持衝突海域為各自的經濟海域，甚至派出軍艦相互對峙，局勢一觸即發。德國外長馬斯警告，若希臘與土耳其在愛琴海的衝突無法解決，恐爆發全面性戰爭！馬斯公開呼籲，雙方仍有對話的可能性，不要意氣用事，屆時擦槍走火，恐爆發全面性的戰爭。專家學者認為，雙方開戰的可能性逐漸上升，如果因此造成大規模衝突，對於周遭國家與2國的經濟都會造成倒退。

◆美國國防部長埃斯珀8月24日表示，美國已做好準備以三大部署回應中共在國際上，尤其是南海和印度洋-太平洋區域的軍事威脅。首先，美國必須能夠在海、

陸、空、太空和網絡空間等所有領域掌握競爭、威懾和取勝的武裝力量。其次，美國將加強盟友及合作夥伴網絡，以讓美國及其盟友使競爭對手處於不對稱的境地；第三，美國需加強合作夥伴的軍事能力。埃斯珀強調，美國旨在聯合其他盟國共同抵制中共在國際上的霸凌行為。美國誓言將支持所有國家的主權，捍衛自由和開放的國際體系。

◆白俄羅斯總統大選涉嫌舞弊案，引發民眾大規模抗議，8月23日有15萬名示威者再次擠爆首都明斯克獨立廣場，並要求現任總統盧卡申科(Alexander Lukashenko)下臺。另一方面，連鄰國的立陶宛、拉脫維亞及愛沙尼亞等波羅的海3國人民，亦跨境聲援，甚至立陶宛總統都和3萬5000多位民眾站在一起，且手拉手，似乎重現了31年前的「波羅的海之路」(Baltic Way)，他

們力挺白俄抗議人民，因沒有人比他們感受更深刻了。

◆俄羅斯總統普京的頭號政敵、反對派領袖納瓦尼(Alexei Navalny)8月20日疑似於機場被人下毒，目前仍昏迷不醒，震驚國際社會。在歐盟極力聲援下，目前納瓦尼在莫斯科默許下，已被送往德國柏林夏里特醫院接受治療。該醫院24日發表聲明說，獨立實驗室的化驗結果顯示，納瓦尼確實中了疑似神經抑制劑的毒劑。

◆美國陸軍不斷研究本身在亞太戰爭中所扮演的角色，目前傳出正在研發的1600公里加農砲或許是重中之重，計劃部署在日本、南韓、菲律賓等盟國，若是落腳韓國將可攻擊到北京、上海等中國心臟地帶，跟過去只能透過空中或海上平臺進行打擊，無疑增加了聯合部隊的靈活性。

◆以色列軍方表示，為回應加薩走廊巴勒斯坦人對以色列施

放氣球炸彈，軍方戰機8月26日清晨轟炸巴勒斯坦組織哈瑪斯據點，另外也空襲了黎巴嫩什葉派組織真主黨哨點。以國軍方表示，這場攻擊行動鎖定控制加薩走廊(Ga-za Strip)一帶的伊斯蘭主義組織哈瑪斯(Hamas)的地下基礎建設，目前尚未傳出人員傷亡。哈瑪斯某種程度上允許巴勒斯坦人施放挾帶易燃物質的氮氣球，藉此施壓以國放寬對加薩走廊的限制，並開放更多投資。以國南部大片農地近幾週頻遭這類氣球縱火。

◆伊朗今年1月誤擊一架烏克蘭客機，導致176人喪生的慘劇；伊朗官員8月23日透露，對黑盒子所做的分析顯示，該架客機在25秒內連遭2枚飛彈鎖定，第一枚飛彈似乎並未命中，正副駕駛當時仍試圖挽救，但第二枚飛彈直接命中機身，飛機因此在空中爆炸裂解。

◆英國醫學家、緊急狀況科學諮詢小組的成員之一馬克爵士表示，中共病毒(SARS-CoV-2)將會以某一種形式永遠和人類同在。由於目前世界的人口與旅遊密集程度，已經遠大於1918年，代表著病毒非常容易傳播，為了控制大流行疫情，必須進行全球性的疫苗接種。不過，其與能夠透過疫苗來根除的天花等疫病不一樣，病毒並不會消失，將會以某一種形式永久與人類同在，且幾乎能夠肯定人們需要進行反覆地接種疫苗，就如同流行性感冒那樣。

◆烏克蘭前總理尤里·季莫申科的女發言人8月23日稱，她的中共病毒(SARS-CoV-2)測試結果呈陽性，並且目前發燒情況嚴重。現年59歲的季莫申科在2010年總統大選失敗之前曾兩次出任總理，成為烏克蘭第一位備受矚目的感染病毒的烏克蘭政治人物。烏克蘭近日的感染率急劇上升。

北京宣布使用實驗疫苗

【看中國記者黎小葵綜合報導】北京官方8月22日表示，中國已於7月22日正式啟動病毒疫苗的緊急使用。這一舉動或顯示中國大陸的疫情已全面失控。

中共國家衛生健康委科技發展中心主任鄭忠偉8月22日表示，中國7月22日正式啟動中共肺炎(COVID-19)疫苗的緊急使用，但未提到具體施用對象。而國藥集團中國生物董事長、國家「863」計畫疫苗項目首席科學家楊曉明則稱，該集團在6月23日啟動了北京、武漢、阿聯酋阿布扎比三地的疫情第三期臨床試驗，已有2萬人接種疫苗。

《疫苗管理法》明確規定，當出現特別重大公共衛生事件，由國家衛生健康委提出緊急使用疫苗的申請，由國家藥監局組織專家論證並同意，由國家衛生健康委在一定範圍、一定時限內緊急使用疫苗。

路透社在8月22日的報導中指出，接受實驗中疫苗注射者來自高風險群體。報導還引述鄭忠偉的話說，當局或考慮稍微擴大緊急使用疫苗的計畫，以防秋冬可能爆發的疫情。需要注意的是，今年6月底北京官方曾宣布，由軍事科學院院士陳薇團隊和康希諾(CanSino)生技公司聯合開發的新冠疫苗「Ad5-nCoV」，獲中央軍委批准，



人們接種疫苗示意圖。(Adobe Stock)

可跳過常規的三期試驗，直接對軍人進行接種。

之後，《柳葉刀》的一份報告披露，接種這款疫苗的108人，其中有7成到8成的測試者出現不良反應，其中54%的人出現注射部位疼痛、46%的人出現發燒症狀、44%的人感到乏力、39%的人頭痛及17%的人感到肌肉痛。因此報告認為，「Ad5-nCoV」的成效，

仍有待進一步研究。

目前，全球尚沒有任何一款疫苗完成全部試驗階段，各國多停滯在疫苗三期臨床試驗，因為三期臨床試驗規模太大至少需要2萬至4萬名志願者。然而，中國國家知識產權局8月17日卻搶先公布，中國首個新冠疫苗專利已授權，中國抗疫專家鍾南山亦透露，中俄有計畫共同展開疫苗臨床試驗。

但據美國有線電視新聞網(CNN)披露，俄羅斯此前曾向美國提出合作的計畫，但美方認為俄國疫苗「衛星五號」(Sputnik-V)尚未完成所有試驗，再加上國內需要通過嚴厲的疫苗測試才可核准，因此拒絕了與俄合作。當時，亦有美國公衛官員提醒外界，俄羅斯疫苗都不會測試在猴子身上，何況是人類。

上海黨員名單外洩

【看中國記者端木珊綜合報導】近日，一份上海195萬黨員的名單在網絡引起廣泛討論，這份名單上紀錄了上海市黨員的姓名、性別、籍貫、身份證號碼、家庭住址及通訊方式，被認為可信度極高。

海外媒體7月16日報導，川普政府正在考慮禁止中共黨員及其家庭成員入境美國。5天後，網名為「總裁判」的人在海外中文網爆料「上海市全體黨員登記名冊外洩」。當時，該名單並未引發諸多關注，但8月17日開始，相關消息成為海外中文媒體關注的熱點。

爆料者披露，這份名冊是中共上海市委會黨產，是被定位機密(秘級為二級)的黨內文件。文件中紀錄上海所有現存黨員的組織編號、姓名、性別、民族、籍貫、文化程度、身分證號碼、家庭住址及通訊方式。

爆料文內還提供了一個存有該文檔的鏈接，點擊鏈接即可下載兩份包含上海市中共黨員相關信息的EXCEL文件。一份文件

中包括104萬8576個黨員信息，另一個文件包含90萬8663個黨員信息，共計90萬8663名黨員的信息。

有海外中文網記者及其他網民通過撥打文件中部分人員電話的方式，確認其中所紀錄人員的身分信息正確，因此外界判斷這份外洩的黨員信息文件可信度較高。

爆料中還引述了有關人士就所披露信息作出的幾點問答，其中特別提到「中共機關內部的信息來往及文件資料的電腦管理，皆為有線相接，自成終端，與互聯網根本隔絕；即使黑客高手作祟，也必須親身進入上海徐匯區高安路19號市委組織部辦公樓為前提，而中共內部的政治保衛嚴密程度為世界一流，例如組織部這一省部級機關的內部電訊監督，包括對部長辦公室在內，只要辦公大樓裡有任何一臺電腦運作，哪怕只插個U盤，中心控制室便紀錄在案，即時或隨時可給予該機操作內容甄別。」似乎暗示，這份名單不是黑客獲取，而是相關機構的內部人員有意外洩。

臺灣防疫尊重隱私而透明

【看中國訊】臺灣在疫情中生活如常，包括：餐館正常營業、商店正常營業、學校正常上課、民眾正常上班等，因此臺灣的防疫措施一度成為許多國際媒體報導的主題。

據美國之音報導，臺北小巨蛋8月8日舉行過一場超萬人大型演唱會。那天人們是如何防疫的？那場演唱會是自出現疫情以來，全世界第一場有萬人以上現場觀眾的室內演唱會。幾乎所有現場觀眾都戴口罩。為避免群聚感染，演唱會組織者採取了多項防疫措施，包括：購票者實名制、入場量體溫、酒精消毒、戴口罩等。此外，參加演唱會觀眾還必須登記身分及手機號碼，在入場時掃描二維碼以便於病例的接觸追蹤。

臺灣的數碼政務委員唐鳳，是日本、韓國、美國、意大利、英國等國的媒體多次採訪的對象，他也是臺灣政府在確保口罩透明、公平分配的口罩供需信息平台應用程序、利用大數據分析接觸感染者行蹤，以及對假信息即時回應、反擊等防疫措施的重要推手。

唐鳳經常強調，政府必須保持政策透明才能提高民眾信心。她說，在民主臺灣，政府的各種政策是盡可能對人民透明，由於臺灣政府的防疫措施能得到人民信任與配合，唐鳳說，防疫成效自然也跟著提高。那麼臺灣政府如何在民主體制下，兼顧個人隱私的保障與防疫的需求？

唐鳳說，臺灣對於隔離和接觸者的追蹤都有法律的嚴格規範，例如防疫時需要使用健保卡證明身分，但卡中個人信息為「可讀」模式，只能用於公共服務需要，不能被連到互聯網使用，也無法讀取個人病例。如果在隔離時不願留下個人手機號碼，政府也會提供臨時手機為隔離期間的聯繫和追蹤使用。

此外，唐鳳說，臺灣在疫情中從來沒有宣布進入緊急狀態，政府採取的行動必須接受立委和媒體的質詢與監督，即便是為了追蹤溯源接觸者，法律也對民眾各種數據的使用與保存有明確規定，經過一段時間即必須銷毀，由於民眾對保障個人隱私的要求，政府在採取防疫措施時重點也在於強化隱私權保護的技術。

美媒：中共潛艇使用地下基地

【看中國記者聞天濤編譯/綜合報導】近日，美國商業衛星拍到了中共海軍潛艇使用海南島一個地下軍事基地的影像。

美國有線電視新聞網(CNN)日前報導，美國星球實驗室公司(Planet Labs)的衛星照片，首次發布在自由亞洲電臺(Radio Free Asia)的推特中，該衛星照片顯示，8月18日，中共海軍093型「商級」核動力攻擊潛艦(09III Shang-class submarine)，似乎進入了海南島中共海軍榆林基地(Yulin Naval Base)地下泊位的一個隧道。

自由亞洲電臺推文寫道：「在過去的20年中，作為中方軍事力量的一部分，海軍迅速增加了潛艇數量，目前擁有約70艘潛艇，這使南中國海的任何鄰國的艦隊相形



核動力潛艇示意圖(Adobe Stock)

見絀。」

現任新加坡國立大學李光耀公共政策學院研究員、前美國國防部官員的德魯·湯普森(Drew Thompson)表示，衛星捕捉並拍下這艘潛艇的情況是很罕見的。

地下基地倒是沒有甚麼奇特之處，這是北京掩藏很多軍事裝備的手法，從潛水艇到放置在遙遠內陸的導彈系統。湯普森說：「中國人在建設地下設施方面擁有豐富的經

驗。」這符合北京的戰略思維。

榆林海軍基地位於海南島南端，距離香港西南約470公里，是保護海軍裝備的關鍵設施之一。湯普森認為，093型「商級」核動力攻擊潛艦出現在榆林海軍基地，並沒有釋放出任何有關中共海軍的特別信息。

最重要的是北京擁有龐大且不斷擴大的潛艇艦隊，性能質量正在不斷提升，並通過地下軍事來保護潛艇等軍事裝備，避免被對手窺視。

這並非是美國商業衛星首次拍到有關中共海軍潛艇的影像。《富比士》(Forbes)雜誌網站6月報導，根據商用衛星所拍攝的照片，渤海造船廠(Bohai Shipyard)目前出現新的跡象，顯示北京準備建造海軍下一代核動力潛艇。

印度大媽不識字卻成網紅

【看中國記者向真報導】印度南部一個小山村的一位大媽，幾年間成為擁有一百五十萬粉絲的油管(youtube)網紅。她是靠甚麼出名的呢？

這位大媽名叫米爾庫瑞(Gangavva Milkuri)，生活在印度南部泰蘭加納邦(Telangana)的蘭巴迪帕利小村莊，因當地的童婚風俗，大媽五歲就被外嫁，生活可謂艱辛，小學一年級沒讀幾天就輟學了，從小一直幹農活和裏煙捲支撐家人生活。米爾庫瑞大媽成名要歸功於她的女婿沙里南(Srikanth Sriram)。沙里南從大學電影系畢業，回到小村莊後，2012年組建了一個由作家、編輯和攝影師組成的9人小組團隊，專門製作有關鄉村文化和農村家庭生活的喜劇視頻。

有一次，女婿在製作視頻



全球退黨服務中心出具的退黨(團隊)證書(樣本)。(全球退黨服務中心)

全球退黨中心 在線辦退黨證書

【看中國訊】全球退黨服務中心日前宣布，8月18日起推出「在線辦理退黨證書」的服務。

7月有美國媒體報導，美國政府擬禁止所有中共黨員及其家屬入境美國。

據全球退黨服務中心消息，近日，要求在「全球退黨服務中心」辦理退黨(團隊)證書的華人明顯增多。為因應這一變化，該中心從8月18日起推出在線辦理「退黨(團隊)證書」的服務。

全球退黨服務中心「退黨(團隊)證書」上登記的是退黨(團隊)人士的真實姓名，出生年月日及出生地，有唯一的退黨證書編號。

在線辦理退黨證書成功後，退黨網站會提供證書的直接下載鏈接，PDF版電子證書會發送到您提供的電子郵箱。每個證書帶有一個獨特的證書編號，此編號將是該證書的官方識別編號，可在退黨中心網站進行查詢驗證。電子證書可以自行打印。「退黨(團隊)證書」可以作為在申請移民或入境時的重要參考文件。

詳情及在線辦理「退黨(團隊)證書」網站：<https://www.tuidang.org/>。



重新開放的白宮玫瑰園(Getty Images)

白宮玫瑰園 改建後重新開放

【看中國訊】白宮玫瑰園已翻新。8月22日，美國第一夫人梅拉尼婭·川普主持了白宮玫瑰園重新開放儀式。

玫瑰園是前美國總統約翰·肯尼迪在任期間，由著名的園藝家邦尼·梅隆設計的。過去60年來，許多重要事件都是在玫瑰園宣布的。改建後，玫瑰園有了更多的花卉和新的石灰石人行道。



《我的村莊故事》拍攝團隊(Instagram/Gangavva Milkuri)

時，把丈母娘米爾庫瑞也拍了進去，發現丈母娘在視頻中表現自然大方，口齒伶俐且有幽默感。於是女婿沙里南的製作團隊來了靈感，在2015年籌拍了一些以丈母娘為主角的農村趣事發布到油管上。於2017年在網絡上設立了《我的村莊故事》頻道，並上載劇集。《我的村莊故事》頻道開播以來，日漸走紅，主角米爾庫瑞大媽也大受歡迎。

中國是中心之國

看懂中國才能看清世界

文 | 宋紫鳳
圖 | 公有領域

中國者，中心之國也。從地理概念上講，是相對四夷而言，蓋四夷處乎天地之偏，中國處乎天地之中，故此稱之。然而，所謂中國，除了地理概念上的中心之國，更是文明意義上的中心之國，所謂「賢聖之所教也，仁義之所施也，詩書禮樂之所用也，異敏技藝之所試也，遠方之所觀赴也，蠻夷之所義行也」。

中華古國是文明中心之國

然而，說起這一文明意義上的中心之國，它並非只存在於聖賢的經典之中，而是以恢宏壯闊的五千年文明長卷展現給歷史，呈現於世界的。

可以說，在這個地球上存在過的所有古老文明中，中華文明是唯一延續至今的。並且，這一文明不僅以其發源古老與生生不息而著稱，更以其海納百川的包容性確立了其於文明史上的中心地位。

當世界上絕大部分土地尚處在洪荒之世時，神州大地上已相繼演繹出輝煌燦爛的夏商周三代文明。之後，秦漢文明一脈相承，輻射日本、朝鮮、越南、匈奴，遠播西域。大唐盛世，中華文化臻於鼎盛，大唐帝國成為歐亞大陸經濟文化中心。兩宋之世，雖然軍事遜於漢唐，而其高度的文明不僅為遼金西夏諸軍事強國所效法，並且中國四大發明中的火藥、活字印刷、航海羅盤之用，皆出現於宋代並傳向海外，對於推動全人類文明進步意義之重大不可估量。蒙元之來，打通東西方文明交通之路，將中華文明帶到更遠的地方，為古希臘、古羅馬文明衰落後的歐洲注入新的生機。忽必烈入主中原後，雖以四大汗國為支柱駕馭世界，卻並未以基督教文化、伊斯蘭教文化，或北方草原文化為開基立國之本，而是將中華文化作為世界文明之主庭，以堯舜禹湯秦漢隋唐之繼承者而自居，中國由是成為人類文明的朝聖地。時至大明，鄭和七次下西洋，龐大的明朝船隊乘風破浪，所盛載的不只是豐厚的中華物產，還盛載著大明皇帝希望傳播中華文化，福澤四海的鴻圖善願。即便是到中華文化開始走向落末的大清，



作為五千年文明史最後輝煌的康乾盛世，仍然驚艷了整個歐洲。當時德國最重要的哲學家及科學巨匠萊布尼茨（G.W.Leibniz）被羅素稱為千古無匹的智者，而其一生都對中華文明推崇備至。在歐洲啟蒙運動中心的法國，所有最為著名的思想家都在如饑似渴的閱讀儒家經典，從伏爾泰到盧梭，從達朗貝爾到狄德羅……孔子成為歐洲啟蒙先驅們的啟蒙者……

此外，所以說中國是文明意義上的中心之國，除了憑其深厚的道德根基而源遠流長澤被四海之外，還因這一過程中，中華文明也在不斷的接受、吸納外來文明，以至在中華傳統文化中保留了諸多民族在不同時期的優秀文化的基因。而這也就是為甚麼即便在中華文明衰落之後，在世界其他國家，仍有相當多的人們對中華文明保留著一份特殊的情懷。

中共國是反文明邪惡軸心

18世紀晚期至19世紀初期，西方二次工業革命，與東方大清帝國的衰落給世界帶來新的變局。維持了兩千五百年的中國傳統社會開始向現代社會轉型。1912年中華民國成立，是為亞洲第一個民主共和國。然而，西來共產邪靈也在此時開始覬覦中國，並於1921年由共產國際遠東支部一手建立了中共。一場日軍侵華戰

爭給中共帶來千載難逢的機會，國民黨政府軍在抗日戰場上耗盡最後的氣力，中共則趁機坐大，乘民族危亡之時，行暴力奪權之事，於1949年托人民之名，假共和之義建立了共產極權的所謂新中國。

這個所謂的新中國，從它建立之初，就在不遺餘力的破壞五千年中華傳統文化。經過一系列運動屠殺地主、鄉紳、商賈、知識分子等中國社會之菁英，在掠奪財富之同時，更意在消滅這些中華傳統文化的繼承者。同時中共又鎮壓宗教，以至敬天重道的中華古國一時間三教齊滅。此外，更有反右運動殺人誅心、大躍進舉國如狂、文化革命十年浩劫、改革開放腐敗治國，其最終目的，無不是變換各種最極端的手段摧毀人的道德，對中華文化必欲除盡而後快。

中共在毀滅中華傳統文化的同時，又集古今中外邪惡之大全，形成一套其黨的邪惡文化，再藉助一言堂的媒體環境，教育系統，將黨文化灌輸給中國人，意在將中國人異化為中共人。

然而說到此，這也只是中共的先期準備，而其最終目的地則是要走向世界禍亂全球。中共對世界之滲透以謊言為煙霧彈，以利益為敲門磚，以腐化為殺手鐮。於是，文明古國變成了撒幣大戶。東方的精神貴族不見了，一夜暴富的土豪鼓噪

登場。如果說中國帶給世界的是文明，人們用它構建普世價值，而中共帶給世界的則是鈔票，魔鬼用它收買人心。

除中共外，世界上還有一些共產國家或恐怖組織，然而無論從實力或野心上講，它們都只能偏安一隅。而中共則因其稱霸世界的野心與行動，成為邪惡陣營之魁首。中共一方面扶植朝鮮支援伊朗，以對民主世界構行武力之威脅，一方面又在第三世界廣泛扶植親共政權，使其在國際事務上受其操控，與其遙相呼應，對抗文明世界。如果說中華古國曾是世界文明中心，中共政權則是這個星球上的邪惡軸心。

利用中國瞞過了全世界

「中國」是一個具有五千年歷史的古老的國號，它絕不是中共所建的中華人民共和國的一個簡稱。中共所建的新中國，實則為中共國，然而，當中共將中華古國變為廢墟，又在其上建起了中共國時，整個世界都被它蒙蔽了。

所以然者，一方面是由於中國在歷史上與世界的互動及貢獻，使得世界對中國五千年傳統文化有著深厚的好感。另一方面，中共國雖然是作為中華文化的毀滅者而存在，但當它面對世界時，則改換面孔，搖身一變而為中國傳統文化的繼承保護者與西方民主制度的和平共存者，從而瞞天

過海。即便當其開始實施稱霸世界的陰謀而漸露鋒芒時，依然是盜用中華傳統文化中那些最具標誌性的概念為其偽裝的。如其最臭名昭著的特務機構兼大外宣前沿的孔子學院，就是盜用聖賢之名而在世界範圍進行意識形態輸出。又如其在藉以稱霸世界的所謂「一帶一路」戰略，則是盜用中華古國絲綢之路的概念，提出了所謂的「絲綢之路經濟帶」與「21世紀海上絲綢之路」，卻將中共邪靈的觸角深入世界。而世界則錯把中共國當成了古中國，對此照單全收！

中共不等於中國 世界覺醒

事實上，中共不僅不是中華古國的合法繼承者，更是一個以毀滅中國毀滅世界為目的，有教無國的共產邪教集團，長期以來，世界對這一點渾然不知，直至2020年一場恐怖疫情的爆發，中共病毒（SARS-CoV-2）在中共信息封鎖與謊言宣傳的護航下，蔓延世界，禍亂全球。人們才意識到，中共不僅不是人們以為的那個中國，而且比人類迄今為止所見識過的任何邪惡政權，恐怖組織，邪教集團更加邪惡百倍。於是，一場全球去中共化大潮也就應運而起。

結語

今天，中共病毒荼毒世界，固然是由於人們對中共罪惡歷史、邪靈本質、邪黨文化的認知匱乏，同時，亦是由於對真正的中華五千年文明的遺忘，以及對中華文明所奠基的人類普世價值的偏離。而在全球去中共化大潮的歷史背景與國際環境下，《看中國》媒體所呈現的正是中國那片土地上曾經發生的，與正在發生的一切，以及由此引發的世界格局五千年未有之大變革，從而讓人們認清中共不等於中國，並在此千載一時之際，看清歷史之走向及世界之大勢，以做出正確的選擇。

中國，是中心之國。要看世界，先看中國，看懂中國，看清世界。對於中國人而言，神州大地的子民要做中國人，不要做中共人。而在中國以外，全世界都應重建傳統道德基石，秉持人類普世價值，才能從根本上清除中共邪靈，讓世界歸於正道，還天下一個太平。而與此同時，五千年中華古國的文明榮光也必將再次大放其華，照耀世間。

一場「無我」的大抓捕 只有墓中人點讚

文 | 秦就石

7月23日，蓬佩奧剛剛發表了里程碑式演講〈共產中國與自由世界的未來〉，稱改變共產中國（消除中共）的三大力量是：美國、中國人民和自由國家陣營，並稱美國要在這其中發揮領導作用。

讓眾多國家認清中共（共產中國），不被一時經濟利益左右，並不是一件很容易的事，連蓬佩奧在講話中都說：

「改變中共不能只是中國人民的使命，自由國家們必須努力捍衛自由，（讓自由國家捍衛自由）這絕不是一件容易的事情。但是我深信我們可以做到。我有信心，是因為我們以前做過，我們知道是怎麼回事。我有信心，還因為中共正在重複蘇聯犯下的一些錯誤：疏遠潛在的盟友，破壞國內和國際間的信任，拒絕保護財產和拒絕有規則的法治。」

才20天不到，北京就用實際行動演繹了蓬佩奧的這番話。8月10日，北京在香港依據新的「港版國安法」，以涉「勾結境外勢力」為由，開啟大抓捕，總共有10名民主派人士被捕，壹傳媒創辦人黎智英先生被逮捕，連他的兩個兒子和《蘋果日報》張劍虹等高層也不放過。

黎智英從小忍饑挨餓，1960年，12歲的他從大陸偷渡香港，一無所有，他邊苦學邊創業，於1981年創辦佐丹奴時裝連鎖店。1990年，他將持有的佐丹奴股權出售，在香港創辦壹傳媒集團，創辦《壹週刊》。1995年，他創辦《蘋果日報》，日發行量曾超過70萬份，當時他的財富已逾5億美元。黎智英選擇留在香港，他日前說：「我兩手空空來到香港，所得一切都歸功於香港之自由，如今感恩得以生命回報自由。」

「港版國安法」已經讓很多國家對中共疑懼了，但中共彷彿嫌這還不夠，如今在港內首次「依法」抓人，竟然是對準了一家新聞媒體。

新聞自由是現代文明社會的基石。因為自由，黎智英才被抓，國際社會就是這樣看的，連對中共立場偏軟的歐盟也無法對此無視。

歐盟外交和安全政策高級代表博雷利表示：「以勾結外國勢力為由，逮捕黎和其家人，搜查《蘋果日報》辦公室，這令人更加擔心（中共）使用國安法來壓制在港媒體的言論自由。」

歐盟外交事務發言人斯塔諾也指出：「自由與媒體多元是民主的基石，因為它們是開放自由社會不可或缺的組件，香港居民的權利和自由必須得到全面保護，其中包括言論自由、媒體和出版自由，以及集會自由。」

如果說歐盟諸國，因為歷史和地理的原因，之前對中共諸多惡行視而不見，對地處遠東的中共少有設防的話，那麼這次大抓捕，不得不讓他們在中共身上看到了斯大林、希特勒這些恐怖者的鬼影。

特別是這次200名警察列隊進入壹傳媒總部的「大陣仗」，不能不讓歐洲人回想到納粹和前蘇聯的秘密警察，而這些慘痛往事對歐洲並不遙遠。

蓬佩奧在〈共產中國與自由世界的未來〉這篇演講後回答提問時說：「我認為不是選擇美國或選擇中國，我認為是選擇自由或者選擇暴政。我認為這是我們要讓世界各國選擇的。」

8月10日在香港的大抓捕，是北京大大的助力了一把蓬佩奧，讓他的呼籲更有說服力。是自由？還是共產黨的暴政？這讓世界各國

的選擇變得更容易了。

中共這種做法會為自己贏得甚麼支持或者利益嗎？幾乎沒有，也只有馬克思、列寧、斯大林這些人如果能從墳墓中爬出，他們會用手拍拍習近平的頭，用德語或者俄語來一句點讚：「幹得好！正是要消滅資產者的個性、獨立性和自由，是真正的布爾什維克！」

但是因為效忠這些死人，和一個行將就木的共產主義，而失去現實中的世界，這真符合習近平本人的自我利益嗎？習近平2019年3月在訪問意大利時說：「我將無我，不負人民。我願意做到一個『無我』的狀態……」

縱觀中共當局近年所為，習近平的確是在「無我」，但卻是因為迷幻於馬克思的那一套邪惡鬥爭思想而「無我」，這是可悲的，歷史走向已經夠明顯，「找回自我」才是最對得起自己的事。

捷克參議長將率領90人訪臺

【看中國者盧乙欣綜合報導】中華民國外交部25日表示，捷克參議院議長維特齊將於9月初率團訪臺，預計將有90人來訪。美國在臺協會（AIT）也將於8月底參與臺捷投資論壇及企業媒合會；經濟部盼臺捷合作更密切，目前已有電子大廠有意願在捷克投資。

歐洲司司長姜森8月25日上午，在外交部例行記者會上稱，維特齊（Milos Vystrcil）伉儷應立法院長游錫堃的邀請，將在8月30日至9月4日訪臺。臺捷共享自由、民主與人權的堅實基礎，訪團將有助於強化雙邊國會交流及經貿合作。捷克是臺灣企業在中東歐地區的重要生產及研發基地，在高科技、醫療防疫等領域，具有龐大的合作利基。

姜森說明，維特齊將率參議院領袖階層來訪，其中包括了首席副議長魯斯基卡（Jiri Ružicka）、資深參議員西拉爾（Petr Silar）及斯托爾（Pavel Stohl）；外交委員會主席費雪（Pavel Fischer）及衛生委員會主席康特（Lumir Kantor）等人。訪團成員還包括了自稱是「臺灣迷」的布拉格市長賀瑞普（Zdenek Hrib）、捷克科學院副院長與大學校長，以及布拉格愛



捷克參議院議長維特齊將率團訪臺，訪團中各專業領域成員將從8月31日分頭展開行程。（捷克參議院網站）

樂樂團總監等學術研究機構、企業文化及媒體界代表。此次是捷克從1989年「絲絨革命」以來，訪臺層級最高的代表團。

另據中央社報導，外交部說明，已故前議長柯佳洛（Jaroslav Kubera）遺孀基於健康因素，依醫生指示休養，無法按照原計畫訪臺。

姜森稱，維特齊等人在臺期間，將面見總統蔡英文、行政院長蘇貞昌、游錫堃、外交部長吳釗燮、文化

部長李永得、衛生福利部長陳時中、科技部長吳政忠，並將接受立法院頒贈國會外交獎章及出席臺捷經貿投資論壇等活動。維特齊也將在政治大學及立法院發表兩場演講，談及對自由民主及臺捷經貿合作的看法。姜森提及，訪團將跟臺灣方面討論如何促進，以及強化理念相近夥伴在全球供應鏈上的合作，而AIT也將參與並舉辦相關論壇。

防疫措施上，姜森強調，外交

部、中央流行疫情指揮中心已密切協調，會針對全團進行3次採檢，與近期美國及日本政要訪臺的防疫措施相比，將採更高規格。此外，全團包機來返，沒有轉機的風險，所有在臺行程將會落實分流、分層、專用、實名制。據悉，訪團專機將於8月30日早上抵達桃園機場，並即刻展開中共肺炎（COVID-19）採檢作業。

預計訪團中各專業領域成員

將從8月31日分頭展開行程，包括：將於31日拜訪外貿協會、參加臺捷經貿投資論壇、維特齊赴政大演講；9月1日，維特齊也將赴立法院演講；2日，拜訪臺灣工業技術研究院；預計3日會見總統蔡英文；4日參與由AIT舉辦的供應鏈合作相關論壇。

立法院為了歡迎維特齊，將安排捷克特展及民主牆，並引導訪團成員參觀。根據立法院目前規劃，維特齊議長率團訪問立法院時，將採取「全程分流」的方式，包括：在議場座位規劃、午餐等，臺灣立委與捷克訪賓將分坐兩邊，就連廁所也規劃為「臺灣一邊、捷克一邊」。預計維特齊議長將在立法院發表約一小時的演講；參訪立法院後，將轉赴臺北美福飯店進行午餐，並於下午前往宜蘭參訪。立法院將致贈維特齊一個比照立法院議事廳所製作的紀念品，院長游錫堃也將致贈外交獎章。

根據捷克《憲法》，參議院議長的位階僅次於總統，因此維特齊的訪臺象徵著臺灣在歐洲地區的外交突破。美國國務卿蓬佩奧（Mike Pompeo）8月12日訪問捷克期間，在參議院發表公開演講，並讚許訪臺行程。白宮國安會15日也於推文上稱，欣見作為美國堅實夥伴的臺灣及捷克共同合作、分享專業。

袁弓夷：港失投票權 「馬航案」江派殺人滅口

【看中國記者李懷橋報導】近日香港民間大使，身在美國幫香港遊說的實業家袁弓夷，在節目中表示，無論民主派立法會議員杯葛或延任，大家都忽略了最重要一點，即香港人的基本人權——投票權被剝奪了。他亦應網友要求，再次談及馬航事件，表示江派殺人滅口，犯下又一彌天大罪。此外，他還表示，美國政府已經質疑中共政權的合法性，並將以此為依規，與中共談判。

香港特首林鄭月娥以疫情為名引用《緊急法》，將原定9月6日舉行的立法會選舉押後一年。為填補這一年立法會真空期，人大常委決定由現任立法會議員延任一年或更長時間，組成臨時立法會（簡稱：臨立會），但此委任無先例，亦無法律依據，爭議很大。關於立法會內的22位民主派議員是否該總辭以杯葛人大決定，抑或是接受委任繼續議會內的抗爭等問題，引起港人熱議。

香港立法會選舉四年一次，市民給此屆立法會議員的授權於9月30日即將屆滿。根據《立法會

條例》44條規定，投票日只可推遲最多14日。因此，當局押後立法會選舉並委任此屆議員延任的做法欠缺法律依據，並剝奪了香港人最重要的人權——投票權。

袁弓夷表示，臨立會令事件轉移焦點，港人關注在民主派議員應杯葛，還是延任的問題，但忽視了自己已經喪失了選舉權，這才是關鍵；民主國家或地區最基本的就是人民手中那張選票。他說：「沒有投票權，還提甚麼民主？香港未來不是和大陸一樣？人大是委任的，政協也是委任的！」

他並質疑，為何林鄭要將選舉押後一年，為何不能在疫情過後馬上啟動選舉？「我們要取得這個選舉權，這是神聖不可侵犯的，不可剝奪的天賦人權。」他還表示，香港人不需要幫林鄭月娥、北京當局尋求解決方案，「那是他們的責任，不是我們的責任，不是我們要求延期，中共驚恐建制派在選舉中慘敗，因此詞詞拖延，那百姓的選舉權呢？中共不需要交代嗎？」

民主派方面傾向延任，但鑑於民間有強烈聲音希望杯葛，民主派第一大黨民主黨委託香港民研針

對「杯葛 vs 延任」進行調查，民主黨將視民調結果為民意的重新授權，並將服膺於民調結果；聲明將跟隨過半受訪者（包括民主及非民主陣營人士）和逾三分二民主派支持者所支持的選項。

袁弓夷則認為，民主派應該幫香港人爭取9月立法會選舉，而非屈服於中共的安排，並在此安排之下進行民調，「人民的權利是最高的，這才是民主」。另外，他建議，如果民主派議員接受委任，進入臨立會之前也必須和港府講明條件，一、疫情緩解後馬上啟動選舉；二、當局不准剝奪任何參選人的參選資格，此兩項條件若被當局拒絕，民主派議員即可杯葛臨立會。

對於民調，袁弓夷認為「全民」的講法很籠統，藍絲（親共人士）不應有投票權，「臨立會是否應該存在，這是全港人的事；但民主派議員是否要延任，這是黃絲（反共人士）的事，大家一定要分清」。江派設計馬航事件殺人滅口

有網友要求袁弓夷透露更多馬

航事件的內幕，因他曾表示關注馬航事件多年，事件牽涉江派利益。袁弓夷指，孟建柱是政法委書記，掌管公檢法，其心腹是孫力軍，而孫力軍在香港的爪牙就是香港警務處處長鄧炳強。早前傳聞鄧炳強感染中共肺炎（COVID-19），警方發聲明澄清，並表示對造謠者追究法律責任，惟鄧炳強其人已多日沒有在公開場合露面。袁弓夷認為，孫力軍被捕後，鄧炳強被牽連，目前恐怕已經在大陸受審。他補充指，最近中共逮捕的都是江派人馬，不排除是孫力軍被捕後供出來的。

孟建柱是江家的「監軍」，旗下的全部人馬都為江家服務。袁弓夷表示，江綿恆幾次換腎，需要殺人活摘器官，具體安排的都是孫力軍。而馬航上的部分乘客就是那些醫生的家屬，當時有特工跟隨他們一同前往馬來西亞。江家不想走漏江綿恆換腎的消息，「在國際上，這是彌天大罪，那些醫生和參與事件的人全部都要殺人滅口，馬航就是一件事這樣的事」。至於飛機的失事地點，袁弓夷則表示，「可能某日等美國占領南沙後，才有答案，才可以找到殘骸」。

無人民授權 中共合法性遭質疑

美國有議員推出一項法案，要求更正對中國領導人習近平的稱呼，禁止在美國官方文件中用President（國家主席/總統）來稱呼他，而是用中共中央總書記來稱呼習近平。袁弓夷表示，美國政府已經視中共為非法政權，「一個沒有人民選出來的執政黨是不合法的，沒有人民的授權」，換言之，共產黨不代表中國。那麼香港政府是否代表香港？林鄭是否合法？按照《中英聯合聲明》，2007/2008年香港應該實行普選行政長官；而香港立法會的功能組別也非全民普選產生，因此林鄭月娥和立法會的合法性也受到質疑。

講回中國，「共產黨是執政黨，但其執政合法性是遭到質疑的」，袁弓夷表示，「合法性、主權合法性」是西方價值，西方人很重視合法性，當權者若無合法性一定被人推下臺。他強調，這是將來美方和中共談判的理據，「不要小看這些，在普世價值的國家，在法治社會，合法性比甚麼都重要。」

戴醫生 針灸無痛正骨獨一無二



回原分筋正骨法源於峨嵋南少林第七代傳人夏雄山先生。他將伸骨縮骨法運用到按摩推拿中。1972年經戴春華先生進一步研究，發明回原分筋正骨法，施術數萬人，受益者無數。因方法奇特，療效顯著，一經治療，立竿見影。其實各種脊椎神經痛就是骨和筋粘連或骨壓迫神經造成。回原分筋法就是將兩者分離，疼痛立即消失。人們知道神農嘗百草，鮮知華佗試百針，華佗的針就有分筋的作用。戴醫生曾被應邀到紐約、奧斯汀、休斯頓、阿拉斯加、丹佛、舊金山等地為上千名患者治療過各種痛症，得到患者的一致肯定。如果明天你想去手術，不妨今天來這裏試一試。

四肢麻木、腰椎病、肩周炎、坐骨神經痛、頸椎病、網球肘、腰間盤突出 戴醫生針灸可有效改善帕絲金症狀。

回原分筋無痛正骨 保證有效!無效不收費!痛症免費諮詢

預約電話:626-321-6766

9049 E.Valley Blvd., #107 Rosemead, CA 91770

明代水陸畫中的瘟神與啟示

水陸畫在明代發展到頂峰。明太祖朱元璋曾是僧人，他除了命畫院畫師給水陸法會作水陸畫外，還曾製多堂畫幅，用於鎮邊之用，於是民間水陸畫隨之盛行。這時的水陸畫皆以工筆畫面目出現，人物線條用高古游絲描，與宋元時期的佛教繪畫比較接近。

明朝水陸畫基本上以工筆重彩為主，用礦物質顏料繪成，雖經幾百年，顏色還是豔麗如新。所繪人物工整，用色三礬九染，畫面具有深厚的感覺。頭飾衣紋多以金粉勾描，富麗堂皇，至今依然金光奪目。

明萬曆年間（公元1573年～1620年），佛事繁盛，這一時期的水陸畫存世較多，各地現存明代晚期的水陸畫大多為這一時期所繪。在繪畫風格上，嚴謹細膩，人體合乎比例，造型既準確

又生動；畫面設色和諧，線條流暢而有節奏感。

瘟神是水陸畫裡常見的題材，他們是傳說中主管散布烈性、急性傳染病的神祇。這種病來勢極猛，人又無能為力，故人們便將他們供奉起來，保佑百姓少遭瘟疫之苦。

那麼誰是瘟神？南北朝的《太上洞淵神咒經》卷十一云：「又有劉元達、張元伯、趙公明、李公仲、史文業、鍾任季、少都符，各將五傷鬼精二十五萬人，行瘟疫病。」這裡出現的是七個主瘟疫病的瘟神。

據道教文獻《三教源流搜神大傳》記載，隋文帝開皇十一年六月某日，天上突然出現五位瘟神力士，他們懸浮在半空中，距地面約三到五丈高的樣子，身披五色長袍，分別拿著寶劍、扇子、錘子和火壺等各式兵器。當

地民眾都看呆了，這件異事被地方官員火速呈報給隋文帝，令皇帝坐立不安。太史公張居仁跟皇帝解釋說，這五位天神就是五方力士，叫五瘟，現在他們出現在天上，人間必定會爆發瘟疫，而且根本無從逃避，皇上須做好準備。果然，當年就爆發了大規模瘟疫，民眾大批死亡。隋文帝就修建祠廟來祭拜，並且封五方力士為將軍。

然各地信仰的瘟神並不一致，中國、朝鮮半島的瘟神以五瘟大帝最為著名，有：春瘟張元伯、夏瘟劉元達、秋瘟趙公明、冬瘟鍾仕貴及中瘟史文業。據傳這五位瘟神能掌握五方瘟疫，使之不得侵犯人間，保佑人們一年四季不染瘟疫，幸福安康。民間加以祭拜，以求家畜平安。

那麼如何避開瘟疫之災，是否祭拜瘟神就能消除呢？

東晉庾袞守護染疫兄長

晉武帝司馬炎咸寧年間（公元275年～280年4月），西晉爆發大瘟疫。在這場瘟疫中，庾袞的兩個哥哥不幸染病身亡，另一個哥哥也染上瘟疫。疫病嚴重，瘟氣正盛，庾袞的父母想帶著他和弟弟們到外地躲避瘟疫，但是庾袞不肯離開哥哥庾毗，要堅持守著生病的哥哥，他對眾人說：「我天生不怕瘟疫。」庾毗不久也病危，庾毗勸庾袞不要管他，讓他隨同父母和幾個弟弟到外地躲避瘟疫，可庾袞就是不肯離開，堅決要服侍照顧二哥，晝夜不休息，不但如此，他還看



護著兩個亡故哥哥的靈柩。百日後，流行的瘟疫終於停止了，家裡人也紛紛回來了。令人欣喜的是，庾毗的病竟然好了，庾袞也沒有被傳染，村裡的長輩都驚訝不已，感歎道：「這孩子真是

奇異！能守護人們不敢守護的人，做人們不敢做的事。真是歲寒之後，才知道松柏的堅貞。」由此，這些父老才知道，凶猛肆虐的瘟疫並不是傳染給所有人。庾袞就是後來東晉明帝庾皇后的伯父，少年時他就很孝敬父母、友愛兄弟。當時，庾袞的伯父、叔父們都顯貴有勢，但他依然像他的父親一樣，獨自過著清貧的生活，親自種莊稼，來養活一家人。碰上荒年，他家的野菜湯中一點米粒都沒有，他的門人要給他送飯來，他總是說已經吃過了。平日守德行善，面對大難，不畏生死，堅守保護他人的人，瘟疫對他網開一面。

清朝孝婦照料染疫家人

大清順治甲午年三月，晉陵城發生了一場大瘟疫。瘟疫來勢洶湧，疫情迅速傳播。有的一家幾口人全都喪命，有的全巷弄內也沒幾人倖存，令人不寒而慄，膽顫心驚。當時，家族至親也不敢互相探望，慰問病情。城東有一戶顧姓人家，男主人叫顧成，娶錢氏的女兒為兒媳。就在錢氏回娘家省親期間，顧成先感染了瘟疫，之後妻子、兒子等八人也都相繼感染，全都病倒在家中。無計可施的一家人，只能聽天由命。錢氏聽說夫家染病的消息，



當下心急火燎，急於回夫家照料，卻被父母竭力阻止。錢氏對雙親說：「丈夫娶妻，原本就是

為了照顧公婆、親人的生死大事。現在公婆全都病倒了，而我卻忍心不回去探望，這和禽獸有甚麼區別？我回去後，即便是死，也不敢奢望父母照顧。」說罷，錢氏就獨自上路回夫家。這時卻發生了一件奇事，大白天，顧成的家人看到鬼物互相說：「諸神都護著的孝婦回來了！如果我們不趕快迴避，將遭受不小的天譴！」錢氏回夫家後，悉心地照料家人，顧家的八口人因此漸漸痊癒，後來，全都得以活命。在凶猛肆虐的大瘟疫中，有人為了他人的安危，將自己的生死置之度外，結果卻出人意料。

徐栩在任 蝗蟲不侵

文 | 陸文

東漢時，有一位清官名叫徐栩，字敬卿，是吳郡由拳縣（在今浙江省嘉興縣南）人。年輕時擔任獄吏，執法公正無私，認真



▲神讓蝗蟲尊敬清官，從而使牠們不傷害清官管轄下的農民和農田。

負責，後來升任小黃縣（在今河南省開封縣東北）縣令。

不久，河南遭遇蝗蟲大災，田野裡難得見到一根莊稼與青草，都被蝗蟲吃光了。但是，鋪天蓋地的蝗蟲，經過小黃縣時，

一飛而去，片刻不停，田裡的莊稼，沒受到一點傷害，因此那裡的農民沒有一個人去撲滅蝗蟲。

當時，吳郡下來考察各縣吏政的刺史，發現小黃縣竟然沒有人參加撲滅蝗蟲的活動，就責備徐栩不關心百姓疾苦，要對他嚴加懲處。任由徐栩怎麼解釋，刺史都不相信，徐栩眼看清官難做，就棄官而去。

不料，徐栩剛走，蝗蟲立刻就飛回到小黃縣。該縣的老百姓，本來就非常愛戴徐栩縣令，上司把他撤職，已經激起民憤，現在蝗蟲又飛回來了，百姓更加怒火衝天，於是自發的群聚郡衙，要求恢復徐栩的官職。刺史

文 | 戴東尼

水陸畫是佛教水陸法會時，道場裡用的宗教題材人物繪畫。水陸法會始於南朝梁武帝，到宋、元、明三代達到高峰，清代逐漸衰落，是佛教寺院為超度亡靈，普濟水陸一切鬼神而舉行的一種重要佛事。

庚袞、耕織圖：國立故宮博物院；蝗蟲：ADOBE STOCK；其他圖片：公有領域



◀明代萬曆水陸畫瘟神

虛雲法師誠心祈雪七日

清光緒二十六年（公元1900年），外敵入侵，京城大亂，皇帝、太后等逃難到西安，虛雲老和尚在慶親王邀請下伴駕西行，以保平安。當時正值8月伏天，瘟疫流行長安，腐爛的屍體臭氣熏天。虛雲老和尚憐憫眾生，願在臥龍禪寺組織一場長達七天的祈雪大法會，望天降雨雪來消除瘟疫。事前有好事者私下勸阻：「大災大難不同尋常，眾生業力不可違，萬一乞雪不靈，龍顏大怒判你個欺君之罪拉出去砍頭，豈不適得其反？」但虛雲老和尚將生死置之度外，在臥龍禪寺方丈東霞和尚的相助下，寺中全體僧人一起搭臺、準備法器。虛雲老和尚的德望感召來了西安各寺的僧人近千人，終南山終年隱修的師父也出山相助。虛雲老和尚帶跏趺禪坐在臺上結印，施法七晝夜，其餘僧尼帶領信眾念佛號不斷，第七日上午，果然飄起了鵝毛大雪。慈禧太后冒雪來到了臥龍禪寺，看到坐在風雪中持咒施法的虛雲老和尚，感動得落下了熱淚，並跪在雪地裡，給這位她認為是「呼風喚雨的活菩薩」

叩下了高貴的頭顱。肅親王、慶親王請虛雲日後同回北京住在宮內，以便請教佛法。但十月初的一天凌晨，視名利如浮雲的虛雲老和尚悄悄離開西安，後隱居終南山。

中國有句古話：「上天有好生之德。」在決定命運的關鍵時刻，生死去留，或許就看人的一念。由此可見，對神篤定的信念，無私無畏，正氣存內，邪不可干，瘟疫才會對這樣的人網開一面，人才能真正避開任何災禍，才能走向美好的未來。



◀虛雲法師

害清官管轄下的農民和農田，都可以做到。目的是讓世人明白，為官清正會得到上天的護佑。

徐栩在任，蝗蟲不侵；徐栩被撤，蝗蟲即臨；徐栩復職，蝗蟲逃盡！所以，做人要做好事，做官要做清官。



民國往事

張季鸞 報業一代論宗 天下慕聞正聲

文 | 趙長歌

張季鸞是一個民國報人，蔣中正稱譽他為「一代論宗」。

張季鸞（1888～1941年），名熾章，字季鸞。他畢生從文，於中華民國成立之初，任孫中山大總統秘書，參與起草《臨時大總統就職宣言》。

他是一代報人心中的典範，他鏗鏘有聲的文字，鐵肩擔道義的精神，展現出文人、報人的真風骨；他悲國憂時，逝世時，蔣公悼曰：「季鸞先生，一代論宗，精誠愛國，忘劬積瘁，致耗其軀。握手猶溫，莒聞殂謝。斯人不作，天下所悲。」並題輓聯曰：「天下慕正聲千秋不朽，崇朝嗟永訣四海同悲」。

張季鸞是《大公報》的主編兼主筆，他與《大公報》在一個時代發揮了傳播正聲的作用。胡適曾說，《大公報》是全國最好的報紙；林語堂讚揚《大公報》是辦給「教育程度過高的人」看的。

張季鸞 1941 年逝世；1949 年之後，《大公報》經中共改造、整肅，變為被附體的「姐己」，再無「大公」與公信可言。

現代對張季鸞的敘述是模糊不清的，有讀者讀完有關他的傳記後評論說，讀了整本書，還是不知道張季鸞是怎麼樣一個人，他何以備受尊崇，又何以能稱為「一代論宗」。所幸，文人有文字留世，要找尋真實的季鸞先生，必要讀其論，透過文字見其精神人格與思想境界。

勸陝變軍界悲悔謝罪

在張季鸞的作品中，〈給西安軍界的公開信〉最為著名，1936 年 12 月 12 日西安事變發生，12 月 18 日，張季鸞發表了這封公開信。

「陝變不是一個人的事，張學良也是主動，也是被動，西安市充塞了乖戾幼稚不平的空氣，醞釀著，鼓動著……」

現在千鈞一髮之時，要釜底抽薪，必須向東北軍在西安的將士們，剴切勸說。我們在這裡，謹以至誠，給他們說幾句話：

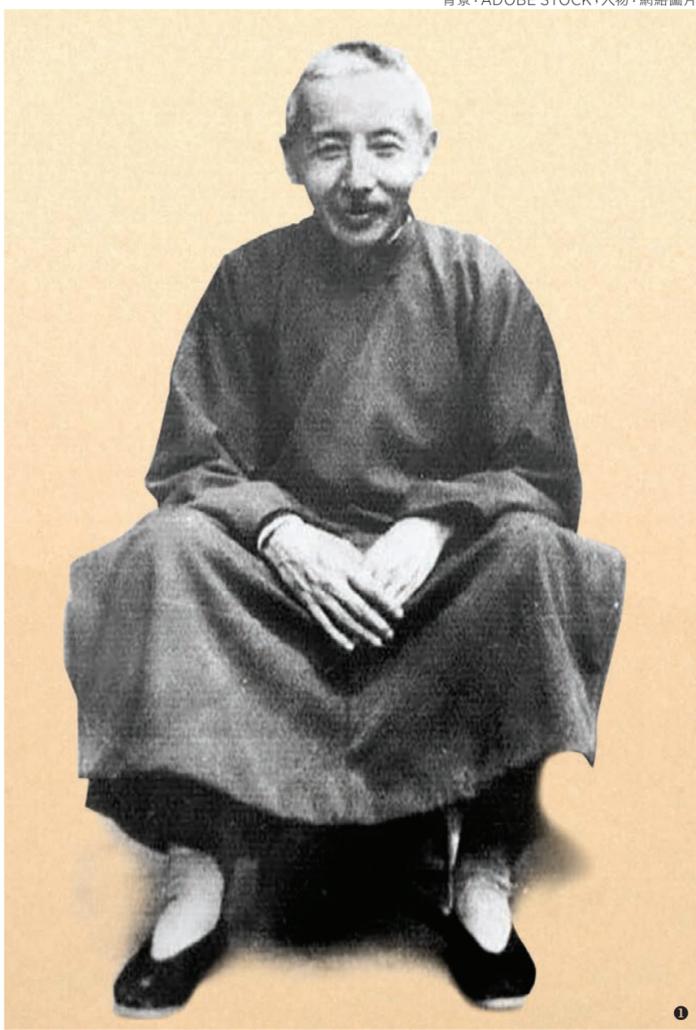
主動及附和此次事變的人們聽著！你們完全錯誤了。錯誤的要亡國家，亡自己。現在所幸尚可挽回，全國同胞，這幾天都悲憤著焦燥著，祈禱你們悔過。

東北軍的境遇，大家特別同情，因為是東北失後在國內所餘惟一的軍團，也就是九一八國難以來關於東北惟一的活紀念。你們在西北很辛苦，大概都帶著家眷，從西安到蘭州之各城市都住著東北軍眷屬，而且眷屬之外，還有許多東北流亡同胞來依附你們。全國悲痛國難，你們還要加上亡家的苦痛。所以你們的焦燥煩悶，格外加甚，這些情形，是國民同情的。

蔣委員長明知你們空氣不穩，而一再到西安，對你們始終信賴，毫不防備，也就是因為特別同情你們之故。

你們大概聽了許多惡意的幼稚的煽動，竟做下這種大錯，你們心裡或者還以為自己是愛國，哪知道危害國家，再沒有這樣狠毒嚴重的了。你們把全國政治外交的重心，全軍的統帥，羈禁了，還講甚麼救國！

……



背景：ADOBE STOCK；人物：網絡圖片



公有領域

網絡圖片



①老年時期的張季鸞
②中華民國元年雙十節當天在天津出版的《大公報》。
③上海市民舉辦遊行，慶祝蔣介石平安自西安事變中歸來。

就使誠心反政府，想政權的人，在全國無黨無派的大多數愛國同胞之前，斷沒有一個人能附和你們的。因為事實最雄辯，蔣先生正以全副精神，領導救國，國家才有轉機，你們下此辣手。你們再看看全世界震動的情形！凡是同情中國的國家，沒有不嚴重關心的。

全世界的輿論，認定你們是禍國，是便利外患的侵略！因為這是必然的事實。蔣先生不是全智全能，自然也會有招致不平反對的事，但是，他熱誠為國的精神，與其領導全軍的能力，實際上成了中國領袖。全世界國家，都以他為對華外交的重心。這樣人才與資望，再找不出來，也沒機會再培植。

你們製造陰謀之日，一定能預料到至少中央直屬的幾十萬軍隊，要同你們拚命，那麼你們怎樣還說要求停止內戰？你們大概以為把蔣先生劫持著，中央不肯打你，現在討伐令下了。多少軍隊，在全國悲憤焦慮的空氣中，正往陝西開。你們抗拒，是和全國愛國同胞抗拒。你們當中，有不少真正愛國者，乃既拚了命而禍了國，值與不值？

所幸者，現在尚有機會，有辦法，辦法且極容易，在西安城內，就立刻可以解決。你們要從心坎裡悲悔認錯！要知道全國公論不容你們！要知道你們的舉動，充其量，要斷送祖國的運命，而你們沒有一點出路。

最要緊的，你們要信仰蔣先生是你們的救星，只有他能救這個危機，只有他能瞭解能原諒你們！你們趕緊去見蔣先生謝罪罷！你們大家應當互相擁抱，大家同哭一場！

這一哭，是中國民族的辛酸淚！是哭祖國的積弱，哭東北、哭冀察、哭綏遠！哭多少年來在內憂外患中犧牲生命的同胞！

你們要發誓，從此更精誠團結，一致的擁護祖國。你們如果這樣悲悔了，蔣先生的淚一定更多，因為他為國事受的辛酸，比

你們更多幾十倍。」

大公報老報人陳紀澄曾回憶說，當時參加事變的幾位東北軍高級將領，看了這篇社評，又激動、又洩氣。那篇文章說得入情入理，特別把東北軍的處境與遭遇，說得透徹極了，好多人都受了莫大感動。當時將士轉向，不能不說與這篇文章有重要關係。

據張季鸞的兒子張士基回憶，1988 年他在臺灣拜訪張學良，耄耋之年的張學良竟仍能背誦這篇社評。

論共黨害人類犯重罪

一個世紀以來，人類歷史上從未有過的出現了共產黨，有多少人受到蠱惑？能否認清其本質，成為了對每個人智慧的大考驗。

張季鸞對中共的態度如何？從其在西安事變後發表的〈對西安負責者之最後警告〉中，可一探究竟。

「共黨於陝變有密切關聯，現時更成共同負責之勢，然則請覺其迷而期其悟。

為共黨者，第一須自儆過去十年來對國家民族所犯之大罪。夫自江西暴動起，迄最近止，以赤色恐怖蹂躪及十餘省，江西人口，為之滅數百萬，如鄂如豫如皖，凡其盤據較久之地皆一空。

豫南某縣，當時有埋人坑無數，每坑千百具。四川通南巴一隅，前年春間賑濟會調查時，發見民屍二十餘萬。要之共黨多年窮凶嗜殺，謀推翻整個社會，而自己又絕無對國際對國家一貫的認識，害國家、害民族、害自己，輾轉戰爭，由東南而西北，以至於今日……

去歲以來，彼等實陷於窮蹙，而主張態度因而轉變，國民亦未嘗不喜。然鑒於共黨過去之常變路線，則今茲之轉變，又誰能保證其為最後者？一旦得勢，恐怖政策殆又將舊癢復犯，國家基礎，又將動搖，此為立國之計，必不能容忍者也……

誠能以事實表示取消武裝

暴動之組織，使國家不復有赤色恐怖之危險，則國法上自可許其自新……」

論生死榮辱殷勤匪軍

1936 年初，日本為加速對華北的分裂，在其支持下，在察哈爾省建立起一支以王英為首，由土匪和散兵組成的軍隊。1936 年 1 月，張季鸞發表〈哀匪軍〉，從生死榮辱而論，殷勤其回頭。

「吾人本願至誠惻怛之精神，寄語王英等諸首領及其部眾曰：生死者人類之大事也，人皆一生，皆有一死，故生不可徒生，死不可徒死。抑戰事者危事也，故赴戰者莫不備死，今問匪軍為何理由，有何意義，而甘於趨死？

為何而戰？為何而死？此在他人不過評論之話題，在匪軍則切身之惟一大事也。人皆有死，故死不可畏，然匪軍本有生之道者也，果何所為而自速其死？

夫匪軍之首領及其部眾皆中國人，皆有父母妻子、有親族、有朋友。常人之死，其親故皆哀而念之，今匪軍一死，則父母妻子不能憐，親族朋友不能諒，全國同胞後世子孫永遠唾罵其為危害祖國之匪，如此以死，豈不大可憐乎？

綏邊千里，今方大雪，匪等每月只領數元錢，冒寒凍，忍飢餓，受人指揮，以攻其祖國，一旦戰死，暴屍荒原，供虎狼之噉食。從此萬劫千秋，永沉黑暗，中國民族歷史上只記匪等總帳目，某年月日，某某匪軍若干人於某地遺屍若干具以遁耳，以視衛國健兒生而受同胞讚揚，死而作神靈崇拜者，榮辱之間不亦太懸殊乎？」

論國軍喚起國民責任

1936 年 12 月，西安事變爆發前，國民革命軍與日本扶持的德王蒙古軍於綏遠百靈廟發生激戰。當月，張季鸞發表〈國民與國軍〉，以國軍冒塞外嚴寒之堅忍犧牲精神，喚起各界擔負自己對國、對民之責任。

「連日綏遠電，塞外嚴寒，百靈廟一地降至零點下三十七八度，聞之惻然！

中原及江南各界同胞亦知零下三十七八度為如何況味乎？地省區如平津為號稱較寒之地，然冬季最冷時戶外不過零下十餘度，且為期甚暫，一年不過數日，一日不過拂曉數小時耳。然凡曾居平津者，當體會此一冬數日之不可耐。

今日百靈廟一帶乃較平津最冷時更數倍數十倍之，蓋未受訓練之青年，雖衣重裘猶不易支持，一旦大風雪之起，則生命安危繫乎呼吸之間，以江南之東較之，其相差之甚，殆不可想像矣。若與上海之跳舞場大飯店相衡，則絕非同一世界矣。

……

最近百靈廟之役，本報通訊員稱為『超戰爭的戰爭』，蓋以少數部隊冒寒仰攻，以軍事常理論，勝利甚難，徒賴官兵犧牲的決心，前仆後繼以克之。其所以然者，皆曉然於關係國家民族命運之大，感於嚴重的責任觀念，故勇敢犧牲而不辭也。

國民須知攻取百靈廟部隊之精神，即在綏遠在寧夏一切部隊之精神，同時即全國枕戈待命的全體部隊百餘萬眾共同之精神。

如在甘肅戡亂之部隊，其中多有自前年經滇黔四川，追擊萬餘里而來，現在綏遠大青山北之酷寒，松潘一帶則夏秋間即已如是。此等國軍為保持中國之獨立統一自由，在共黨放棄武裝的赤化組織之前，不得不盡戡亂責任，費時數年，犧牲重大，今只甘肅一隅矣。

國家不容內部有暴動或有對峙的武裝組織存在，否則變亂蔓延，將成今日之西班牙。故在甘部隊之忍痛奮鬥，其精神與在綏部隊悉同，其艱難困苦正相彷彿也。

吾人所欲喚起一般國民注意者，非以上述事實為止，蓋欲請認識國軍進步之意義，而覺悟各界自己之責任。」

進化論是謬誤添新證

文 | 藍月

科學家發現，一種細胞不依靠進化論者所認為的必須細胞器——線粒體而存活。再次顛覆教科書的定義，證明生命進化論是錯誤的。加拿大和捷克科學家共同發現，類單鞭滴蟲屬(Monocercomonoides)的真核

細胞中沒有線粒體。這個驚人的發現，打破了「真核細胞」必須含有線粒體，否則無法生存的教科書定義。教科書上講述，線粒體是進化出來的細胞器，是真核細胞不可缺少的產能工廠。主持該項研究的加拿大不列顛哥倫比亞大學(University of British Columbia)生物學家安娜·卡爾考斯卡(Anna Karnkowska)說：「結果讓他們感到極其驚訝。我們的理論會殺死這種生物細胞，因為根據理論，這是不

能存在的。」美國國家生物技術資訊中心(NCBI)的生物學家尤金·郭寧(Eugene Koonin)在《科學》上說：「該發現具有實質性意義：讓我們知道了真核細胞無須任何線粒體而生存。」英國埃克塞特大學(University of Exeter)生物學家馬克·凡登吉森(Mark Van Der Giezen)表示，這個研究結果不可思議，「因為每本教科書都說真核細胞的基本特徵是具有線粒體。」這

個發現具有空前巨大的影響力，它證明了生命的複雜多變，而不像進化論者所假設的那種公式般的簡單。迄今為止，科學家已有多個發現，都證明進化論根本無法解釋更多的生命現象。美國科學會eurekaAlert網站報導，丹麥科學家因為找不到足夠的化石證據說明綠藻(Green Algae)進化成所有的陸生植物，而不得不向基因組中尋找進化依據，但得到的研究結果正好說明進化觀點是錯誤的。

能「預知」地震的奇人

文 | 青蓮

人們知道，動物有提前感知自然災害的能力。而作為地球上的智慧生物，人類卻常常是後知後覺者。但也有極少數的人，他們擁有著異於常人的感官功能，能夠提前感知災難的降臨。



地震提前預警，至今在科學界還是尚未攻克的難題。

但世界上地震最多的國家日本，在過去的10年內，有一位名叫串田嘉男的人，至少準確預報了36次大地震。

2003年9月，串田嘉男預測東京將在16日或17日發生大地震，日本地震專家對此不屑一顧。但就在他預測的時間點幾天後，日本東京及附近一連串的大地震發生，證實了他的預測是準確的。

2003年9月20日，東京發生5.5級地震。26日，距離東京幾百公里的北海道發生8級大地震及多次餘震，導致房屋受損、道路斷裂、快速列車脫軌、煉油廠發生火災等嚴重災難。

這不是串田第一次準確預測地震的發生。1995年5月，串田舉辦新聞發布會，稱北海道以北不遠的薩哈林地區可能會發生地震，到場的記者都一笑置之。結果5月27日，薩哈林群島發生了7.5級大地震，造成了1989人喪生。串田認為地震是可以預

報的。他表示，在地震發生前地殼壓力上升，地殼出現的小裂縫及岩漿活動會令大氣顆粒充電，導致電波變化。通過捕捉與分析高頻(VHF)無線電波的不規則狀況，就可以預測地震的發生及其強度。

串田嘉男和他的團隊，在東京以西90公里處山梨山區設立了一座天文觀測臺，終日監視VHF無線電波。

2009年，意大利拉奎拉地震發生前一個月，實驗室技術人員賈寶洛，根據地面增加的放射性氬氣排放量，預測會有大地震發生。結果，意大利民防單位指控他危言聳聽，還將他交送警方處理。官方也專門召開新聞發布會闢謠。

4月6日，一場6.3級的地震發生了，大量房屋倒塌，至少290人死亡，1500人受傷，數以萬計的人無家可歸，很多歷史性建築也遭到了破壞。

串田和賈寶洛，都是以自己

對地震的研究，採用科學的手段預測地震。而有些奇人，預測地震的方法則令人匪夷所思。

人類已在多次的大地震中總結出一些共同的現象，就是動物能預知地震及海嘯等大災難的來臨，特別是貓、狗、雞、豬、魚、及蜥蜴等其他小動物。而人類卻沒有感應自然災難的能力。不過，並不是所有人類對天災都是後知後覺，有些人在災難來臨前也會有異常的反應。

臺大地理系教授朱子豪在研究人體與地震的異常感應現象時，在臺灣找到了30多位「地震奇人」，發現他們感知地震的能力五花八門，或身體某部位會出現跳動，或耳朵會聽到地震的聲音等。

海洋大學應用經濟所碩士王益昌，在地震來臨前，會聽到類似蟬鳴的聲音，或耳朵內會感應到震波。他甚至能夠準確預測天災發生的時間。

另一位邱先生，在地震來臨

前心窩會出現異常的跳動，準確度達8成。他表示其特殊感應能力是在30年前某次打坐後突然出現的。

李振吉，每次大地震來臨前，他的耳朵就會出現耳鳴。2004年10月，他預測臺北信義地區會發生地震，結果23日該地區果然發生規模4.1級的地震。

中國雲南的朱先生，在地震發生前的一、二天，頭部的某個穴位就會像汽車引擎一樣開始震動。地震的強度越大，其穴位的震動就越強。

2010年，他曾準確預報了10次地震。2010年1月4日，朱先生的頭部出現震動。結果，1月12日海地發生了規模7.3級的地震。同年4月12日，朱先生告訴朋友，說感覺某個地方即將發生地震。結果，4月14日青海玉樹發生了強震。

朱先生表示，自己只能預測地震的方向，卻無法說出其具體位置。



▲舌頭很敏感，是傳遞感覺的絕佳場所。

神奇感覺恢復儀

文 | 秀秀

科學家發明了一種被稱為Brain Port的感覺恢復儀，可以透過皮膚、舌頭或耳朵來取代視覺。

發明者美國威斯康辛大學的神經科學家貝奇瑞塔說：「我們是用大腦來看東西，而不是用眼睛。你可以失去視網膜，但只要你的大腦完好如初，你就不會喪失看東西的能力。」

這個被稱為Brain Port的感覺恢復儀，可以透過電極對病人的舌頭進行每天二十分鐘的振動性刺激，以恢復病患正常的前庭功能，達到平衡的效果。亦可透過皮膚、舌頭甚至耳朵來發揮視覺的功能。這有點像盲人讀書，不是利用眼睛，而是以手指的觸覺取代視覺。

如果有病患的身體某部分失去觸覺，應用此裝置也能設法將視覺功能傳送到觸覺感官未受損害的部位。就像駕駛飛機的機師，遇到濃霧而失去地平線感覺，仍可透過注意舌頭或身軀的感覺而讓飛機維持平穩飛行。

貝奇瑞塔說，舌頭很敏感，而且也很容易接受外來的信息，因此會是傳遞感覺的絕佳場所。

本來這項技術僅限於實驗室研發的階段，但受益於電器微型化與電腦演算技術的發達，這種感覺恢復儀看起來不會太過巨大。



核聚變爐：OAK RIDGE NATIONAL LABORATORY/WIKI/CC BY 2.0; 其他圖片：ADOBE STOCK

張蓓蓓中醫診所
626-321-6766 (痛症)

針灸和回源分筋無痛正骨治療：
四肢麻木 腰椎病 肩周炎 坐骨神經痛
頸椎病 腰間盤突出等各種痛症

短期內保證有效！無效不收費！

9049 E. Valley Blvd., #107 Rosemead, CA 91770

廣告

迎 福 新 招 狗 商

在國內想看海外中文媒體？網站被屏蔽了看不了？
沒關係，我教你翻牆！

方法1：在海外期間上「動態網」(www.dongtaiwang.com)或「無界網」(www.wujieliulan.com)，下載翻牆軟件「自由門」或「無界瀏覽」到您的智能手機、ipad或網盤里。回國後將軟件傳輸到您的電腦或手機中使用。

方法2：如果人在國內，用海外郵箱(如outlook)發一封(主題不可空白)郵件到freeget.one@gmail.com或xiaozai@upup.info，10分鐘內會得到翻牆軟件下載網址。

友情提示：如軟件偶爾連接不上，請先關閉，等幾分鐘後再試。使用翻牆軟件時，請關閉國產殺毒軟件及防火牆(如360軟件等)

在中國看世界 突破網絡封鎖的利器 扫描動態網二維碼

德盛留學

- 美國名校及百名大學保錄取計畫
- 學生身份丟失，I-20失效，恢復學生身份
- 中學/學院/本科/碩士/語言學校快速升學轉學
- 旅遊身份(B類)、交換生(J類)轉學生身份
- 留學生OPT結束後延長學生身份
- 名校短期職業證書課程(含OPT)
- 語言學校和專本雙錄取申請
- 留學和旅遊簽證服務

626-766-1030 陳先生

老于鐵藝

電動門窗 鐵藝護欄
上門維修 免費估價
20年經驗 質優價廉

地址：2011 Chico Ave South El Monte
626-566-4015
626-342-9377

通達修車行
JEFFREY AUTO REPAIR

誠信為本 通達天下

換機油 3000邁 瓶裝\$15
包含Filter 5000邁Synthetic\$30
Mobeil 1 最低\$45

精修 定期保養引擎及傳動系統
剎車系統 水箱及冷卻系統
電路系統 更換正時皮帶

★免費★
提供二手車買賣信息
電腦檢測故障碼
長途行車安全檢查
輪胎充氣

周日開通特服 為方便客戶本店接受周日預約修車服務

Tel: 702-912-0008 Cell: 702-682-4822
營業時間：星期一至星期五8:30AM-6PM,星期六8:30AM-5PM,星期日僅接受預約維修
新址：2027 S. Decatur Blvd. Las Vegas, NV 89103(老食為先隔壁)

食療
養生

很多人都喝錯茶 最後喝出病來



文 | 洪宜晴

傳說神農氏嘗百草，日遇七十二毒，藉茶葉解毒，近代研究則證實喝茶可抗癌。

「茶」是中華文化的代表之一。早期以藥用為主，西漢後才轉為茶飲，飲茶對身體助益多，但若喝錯茶，反而傷身，應該怎麼喝才對呢？

茶的分類

喝茶前可先瞭解茶的類別與性質，像普洱茶有一種說法叫做「生茶寒，熟茶熱」，那麼甚麼是生茶？甚麼又是熟茶？

茶可分為六大類，按發酵度來分，依序為：「綠、黃、白、青、紅、黑」，茶也因烘培及發酵程度分為生茶、青茶及熟茶。

生茶：焙火程度輕的毛茶，茶鹼及咖啡因含量較多，如：紅茶及綠茶，偏寒性。

青茶：輕焙火，屬於半發酵茶，如：烏龍茶。

熟茶：高溫焙火，喝起來有溫潤感，如：鐵觀音茶，偏熱性。

不同體質類型的人適合喝的茶類也有所不同。

飲茶的好處

《本草綱目》記載：「茶味甘微寒無毒，主治瘡瘻，利小便，去痰熱，止渴令人少眠，有力悅志，下氣消食。……茶苦而寒，陰中之陰，沉也，降也，最能降火。火為百病，火降則上清矣。然火有五次，有虛實。若少壯胃健之人，心肺脾胃之火多盛，故與茶相宜。」可見古人早已發現飲茶有眾多好處，如：清



熱降火、解毒止渴、去痰熱、消脹氣及利尿等。

科學證實茶葉中含有茶多酚類（內含兒茶素及其氧化縮合物）、黃酮醇類、雜鏈多醣類、維生素C、胡蘿蔔素、皂素、鋅、錳等有益健康之成分，近代眾多研究則發現，飲茶有降血壓和抗癌的效果，其中以綠茶抗癌效果最為顯著，喝綠茶可預防與對抗胃癌、胰臟癌及膀胱癌等多種癌症。

人人是否都適合飲茶

飲茶雖可養身，但並非每個人都適合，也不是多喝多健康。李時珍《本草綱目》記載：「若虛寒及血弱之人，飲之既久，則脾胃惡寒，元氣暗損，土不制水，精血潛虛；成痰飲、成痞脹、成

痿痺、成黃瘦、成嘔逆、成洞瀉、成腹痛、成疝瘕，種種內傷，此茶之害也。」

李時珍以自身的經驗分享，貧血和易手腳冰冷、體質虛寒者不適合飲茶，若長期喝茶易傷元氣和消化系統。因此若易有倦怠、消化不良的現象，應酌量飲茶，特別是避免喝生茶或冷茶。

不少人將茶當成開水飲用，《本草備要》提醒：「茶，多飲，寒胃。」凡事取中，喝過量時易傷害消化系統，造成營養吸收不良。另外，茶中的咖啡因能使心跳加快，若患有心臟病、甲狀腺功能亢進症及腎臟功能低下者，不適合飲用濃茶，以免病情惡化。

冷茶或熱茶好

現在為了方便泡茶，還有冷

泡茶可以選擇，不過古籍《本草求真》記載：「茶但熱服則宜，冷服聚痰。」易言之，飲用冷茶可能損傷脾胃，導致體內寒濕、寒痰聚積，使人容易感到倦怠或頭暈，因此飲茶最好喝熱的。

其他飲茶注意事項

1. 勿空腹飲茶。兒茶素、咖啡因會導致胃液異常分泌現象，空腹飲茶易傷胃。

2. 勿喝隔夜茶。俗語云：「隔夜茶，毒過蛇。」茶葉中含有蛋白質，如果擺放時間太久，易孳生細菌，不可飲用。

3. 吃藥時忌配茶水。茶可解除藥性，不可與中藥、補藥、安眠藥及鐵劑等藥物同時服用，最好服藥2小時後再飲茶為宜。

4. 用餐時不宜大量飲茶。茶

保健常識

現代健康新理念 30貼士 14

編譯 | 高新宇

二十、「接地」是一種簡單而愉快的減少炎症和慢性疾病的方法

1. 「接地」定義為將裸露的腳放在地上，無論是泥土、草地、沙子，還是未密封的、未塗漆的混凝土（特別是在潮溼時）都可以。

2. 當你接觸富含電子的地球時，會平衡您的交感神經和副交感神經系統。

3. 「接地」通過稀釋血液並將帶負電荷的離子注入身體，來減少炎症。

4. 如果是在室內，最好的辦法是直接在地墊上睡覺、赤腳站立或坐著。

5. 「接地」可能是公共衛生中被忽視的最重要的因素之一。當恢復「接地」時，許多人報告了各種疾病的顯著改善。

這篇文章是由《紐約時報》暢銷書作家 Mercola 博士帶給您的，如需更多有用的文章，可立即訪問 Mercola.com，並獲得免費的、可控制您健康的電子書！



類會影響鐵質吸收，不建議吃肉時配茶飲用。

5. 孕婦、貧血及缺鐵者不適合喝太多茶，否則茶易與鐵結合排出體外，造成更嚴重的缺鐵與貧血現象。

6. 由於茶無法清洗，應注意農藥與重金屬等汙染問題，宜挑選嚴格檢查，確認無汙染的茶。

7. 泡茶後，將熟茶放置片刻後再飲用，以免茶的溫度過高，而傷害食道黏膜及胃壁。

整版圖片：ADOBE STOCK

夏季
保健

炎夏保健腸胃 避免生冷食物

文 | 邱伯恩

炎炎夏日，正是腸胃疾病發生的高峰期。

現代人喜歡吃生食或各式水產，當這類食物未經加熱煮熟，或是儲存環境不當時，細菌或病毒在這種濕熱環境下孳生更是迅速，所以，夏季飲食要特別小心。氣溫高，人體的自主消化功

能相對不足，當出現煩躁、食慾減退、噁心欲嘔等症狀，傳統中醫形容這就是「暑傷氣」，民間則說是「苦夏」，也叫「疰夏」。

夏日飲食 多吃補脾去濕食物

甚麼是苦夏？其實就是由於濕熱內侵，造成脾胃功能呆滯，消化吸收不足。人體消化、吸收與排泄系統都屬於「脾胃」的範

疰，因此如果一個人的脾胃遭受阻滯，身體的氣血化生就會不足，導致脾胃氣虛。脾主運化水濕，脾氣虛伴隨出現消化不良、腹脹、腹瀉等情況。

在夏日，我們的飲食有兩個最重要原則：多吃補脾去濕的食物與避免生冷寒涼的食物。

補脾去濕的食物有：薏苡仁、山藥、白扁豆、香菇、木瓜、香蕉、栗子等。

其中薏苡仁有利水消腫、健脾去濕的功效；山藥可以補脾，間接讓體內濕氣排出，因此脾胃機能不佳的人建議多吃這類食物。

應避免生冷寒涼的食物，包括：苦瓜、冬瓜、白蘿蔔、絲瓜、西瓜、冷飲、生魚片、生菜沙拉等。

夏日保健藥飲：消暑健脾飲

藥材：粉光參 3 錢、麥門

冬 2 錢、五味子 2 錢、茯苓 1 錢。

作法：藥材洗淨，放入濾袋，用 800c.c. 的水，以小火煮至滾，即可溫服。一般人均可當茶水飲用。

建議腸胃虛弱的民眾，若自身不瞭解食物與中藥材的屬性，須經由中醫師專業判斷後，才能安全服用。

因為若吃錯食物或藥材，對胃腸不但沒有助益，反而是很大的負擔。

（轉載自自由時報）

乾燥症的中西醫治療



醫師講堂

文 | 鄧正梁

(正梁中醫診所院長)

休葛蘭氏症候群是一種自體免疫疾病，特點為淚腺和唾液腺分泌減少，形成乾燥性角膜結膜炎和口腔乾燥。

休葛蘭氏症候群可以單獨存在，亦可與其他自體免疫疾病同

時存在，如：類風溼性關節炎、硬化症、系統性紅斑狼瘡等，尤其與系統性紅斑狼瘡的相關性特別高。休葛蘭氏症候群病程雖長，但預後尚好。

休葛蘭氏症候群 90% 以上的患者為女性，確定診斷的平均年齡約為 50 歲左右，有些病人從有病症到確診的時間為 5 至 10 年，因此推算其好發年齡約為 40 歲左右。

中醫認為休葛蘭氏症候群乃因體質陰虛、津液生化不足、口鼻乾燥、眼乾及澀痛、異物感等為主要表現的虛弱性疾，病變以腎、肝、肺之陰虛為主。

西醫對休葛蘭氏症候群確切的病因尚不明確，一般認為與遺

傳及病毒感染有密切關係。有資料報導，休葛蘭氏症候群患者親屬中的患病率增高。病毒方面，主要與 EB (Epstein-Barr) 病毒和反轉錄病毒有關。

除了分泌腺體津液缺乏外，常有乏力、關節肌肉痛。常見的併發症有腎臟損害、肺纖維化、肝臟損害、淋巴增生與神經系統的損害等。

中醫治療，以針對口乾、眼乾的陰虛症狀為主，常用藥物有生地、麥冬、玄參、沙參、枸杞子、菊花、茺蔚子、百合、五味子等為主，一般預後較好。

西醫治療休葛蘭氏症候群的原則為替代治療和對症治療，如：用人工淚液、生理食鹽水漱

口防止口乾等，尚無根治的方法。而由於抽菸與服用抗膽鹼及抗焦慮、憂鬱症等類藥物，會抑制淚腺及唾液腺分泌的作用，休葛蘭氏症病人應避免。若合併有神經系統、腎小球腎炎、間質性肺炎、肝損害、肌炎、血球細胞減少等損害者，短期類固醇或免疫抑制劑的使用，可控制症狀，降低死亡率。

在飲食方面，可多吃新鮮水果，如：梨、葡萄、蘋果，以及各類瓜果、新鮮蔬菜，飲食宜清

夏天暑熱難耐，汗流浹背，常讓人覺得口乾舌燥，火氣很大。有一種病，常年都有乾燥的症狀，卻不獨暑天才有，這就是俗稱乾燥症的休葛蘭氏症候群 (Sjogren syndrome)。

淡，不宜過食甘甜、油膩。中藥以石斛、金銀花、烏梅等泡水喝，可減輕口乾的症狀。



多吃梨、葡萄、蘋果等新鮮水果，可減輕口乾的症狀。

相由心生 相隨心滅

文 | 若水

諺語：「有心無相，相由心生；有相無心，相隨心滅。」說的是一個人的相貌會隨著他的心性而改變。以下為二則勸善故事。

不貪 改變餓死之相

唐朝裴度少時貧困潦倒。一天，在路上遇見一行禪師，大師斷裴度的臉相：眼光外浮，縱紋



入口，是餓死之相，便勸勉裴度要努力修善。

數日後，裴度在香山寺拾得一婦人的玉帶並歸還她，救了她父親的性命。

日後又遇一行禪師，大師看裴度目光澄澈，臉相完全改變，告訴他以後一定會出將入相。裴度以為一行禪師在說笑，禪師道：「七尺之軀不如七寸之面，七寸之面不如三寸之鼻，三寸之鼻不如一點之心。」

果然，裴度歷任憲、穆、敬、文四朝重臣，有著「勳高中夏，聲播外夷」的盛名。史書稱他「事四朝以全德始終」，「其威譽德業比郭汾陽」。裴度有子五人，都聲名顯赫，多有作為。

好色 斷送天定功業

另說裴章，山西省河東地區人，他的父親與神僧曇照法師極為友善。法師精於相術，他看裴章的相，天庭飽滿，地閣方圓，將來必有功名事業。

裴章二十歲時，娶妻李氏，隔年，他到太原作官，妻子則留在家中。數年後，裴章又遇見曇照法師，法師十分驚訝於他相貌的變化：天庭傾陷，地閣尖削，掌心有黑氣盤繞。法師告訴他恐有不測之禍，追問做了甚麼缺德事。裴章反省數年來的作為，只有在太原與女人私通，算是有違倫理，並無其他虧心事。曇照法師嘆氣道：「你本來有美好的前程，奈何不知珍重，與別的女人行淫，你這樣摧殘自己的福德，實在太可惜！」

過不多久，裴章真的災禍臨身，腹部中刀，五臟盡出而死。

占卜小故事

編輯整理 | 黃麗娟

斷卦 二馬入河

唐人李淳風，通曉天文星象及曆法，曾經預測赤馬、黑馬入河的事；誰誰問：「哪一匹馬先起來？」有人演得《離》卦。《離》為火，火為赤色，故斷言道：「赤馬先起來。」

李淳風則斷說：「火未燃起時，煙先發，故黑馬先起來。」果然黑馬先起。

斷扇占卜

昔日，有一位婦人，她的丈夫離鄉在外，很久沒有回來了，就請李淳風斷卦；恰巧不在，轉問他的兒子。李淳風的兒子見婦



人手拿一把扇子，扇面忽然落到地上，就斷言：「骨肉分離，不得相見矣。」

婦人哭著離開，途中巧遇李淳風，便告訴剛剛發生的事。李淳風斷言：「穿衣見父，脫衣見夫，不用擔心，你的丈夫今日會回來。」

將至傍晚時，婦人的丈夫果然歸家。

由此可見，同一件事情卻有不同的見解，預測的精深微妙之處就是如此！

(參閱《梅花易數·卷五》)

天象影響人間的實例

文 | 李道真

「熒惑守氏」是凶險的天象，曾經出現在公元453年的夜空，那一年，南朝宋發生了弑君篡位的事件。

熒惑守氏

「天人合一」是中華五千年歷史奠定的精華文化，道家在講，儒家在講，中醫也在講，但都是泛泛而談。天象究竟是甚麼？怎樣與人合一？卻沒能說清楚，因為那是純粹的天機。

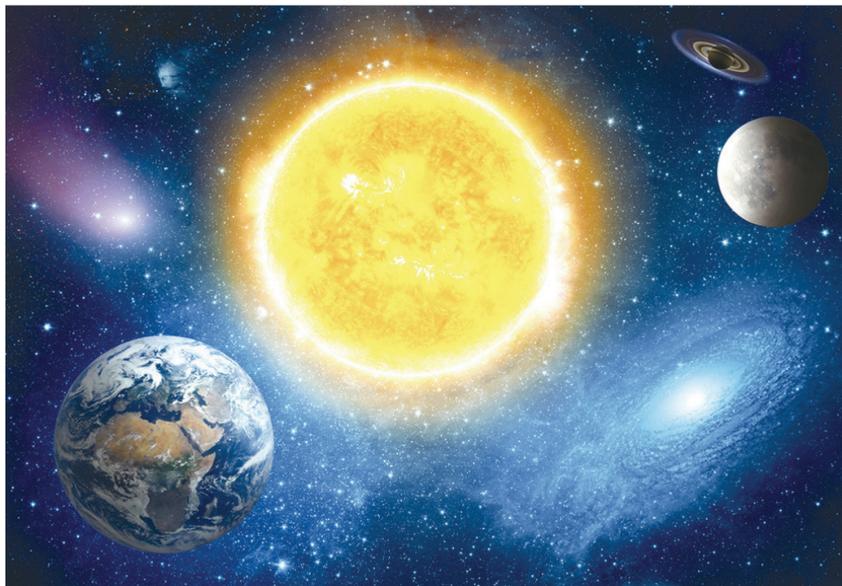
以下以南北朝的一段歷史為例，那是南朝宋文帝劉義隆三十年帝王生涯的最後一年（公元453年）。用天文軟件回推到那一年，會發現一個罕見的凶險天象——熒惑守氏。

可能有許多歷史愛好者，知道「熒惑守心」這個重要的天象，「熒惑守心、天責帝君」，古代認為那是天子的天難劫數；而熒惑守氏，就少有聽說。

氏，是二十八宿中東方蒼龍七宿中的第三宿。東方七宿中，角、亢、氐、房、心，這前五宿在東方文化中意義非凡，歷史上的重大事件，大部分都在它們周圍演繹展開。

熒惑，則是中國古代對火星的叫法。在地球上，火星色澤泛紅，熒熒似火，在星空背景上有時順行、有時逆行，捉摸不定，令人深為迷惑，所以叫它熒惑。它是天罰之星，象徵著災難、戰爭、死亡。

人們看到的行星，比如說火星，總是「順行—逆行—再順行」的運行著，這與地球和火星之間的距離有關。兩者遠離時，目測火星是順行；兩者相近時，目測火星則像是逆行。當由順行轉向逆行，或逆行轉為順行的拐點前後，火星運動很



慢，此現象稱為「留」，留在某個星宿的位置，就叫守某星。

回推到公元453年3月7日的夜空，看見火星停留在了順行、逆行的拐點上，幾乎不動了。留守的位置深入了氐宿深處。《漢書·天文志》說：「熒惑入氐中，氐，天子之宮，熒惑入之，有賊臣。」

史冊的記載

南朝宋的太史令看到當夜的星空，發現熒惑越走越慢，而且停留在氐宿之內，內心越來越不安。

九天之後，當他肉眼能分辨出火星微微反向移動，確認火星開始逆行了！確定這是熒惑守氐的凶險天象，本能地感到危險。起卦一算，大駭！不顧一切地去找皇帝。二十四史的《南史》記載了他向宋文帝稟報的話：「東方有急兵，恐有不測之禍，

如能在太極前殿列兵萬人，就能消除。」

當晚，文帝正在和宰相商議如何秘密廢掉太子，焦頭爛額之際，聽到太史令的「無稽之談」，非常惱火。四十七歲的宋文帝已經做了三十年的帝王，執政經驗很豐富了，頭一次聽到這麼荒誕的占卜——「東方有急兵！」

我沒接到稟報，你先算出來了？東方誰謀反了？怎麼一點不見動靜？真有急兵能從東方一夜殺到皇城？讓我派一萬人在太極宮前守夜就能消災？豈有此理。

太史令搖搖頭，退了下去，自知天命不可違。

正在此時，在皇宮的隔壁，東宮太子府內，太子劉劭開始了兵變總動員。

太子劉劭是文帝的嫡長子，與弟弟及女巫用巫蠱之術詛咒父皇早死，後來被告發。文帝大怒，痛責二子，但是面對兒



南宋文帝沒有聽從太史令根據天象的警告，最終為太子所弑。



子們的哀求悔過，又原諒了他們。沒想到劉劭不思悔改，繼續和女巫密謀。文帝得知後，下決心廢掉太子，詔宰相入宮中秘議，卻被寵妃走漏了消息。

其實劉劭早已在東宮秘密練兵，得知密報，連夜召心腹大將入宮。

次日天一亮，太子帶兵闖入皇宮，一直殺到皇帝寢殿，弑君之後，又殺宰相和近臣，而後裁賊宰相等人謀逆，說自己救駕來遲。

天人合一

天象與人間對應：公元453年3月7日是火星進入氐宿最深入的時刻，在此時停留轉向，3月16日是肉眼可辨的火星緩慢逆行的開始——當日太史令預警「東方有急兵」，劉劭弑君篡位。3月17日是弑父篡位的第一天。

劉義隆：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK

夢幻床墊沙發工廠

貨真價實美國製造
最低的工廠價格
眾多選擇種類

向公眾開放囉！

www.AirDreamsMattress.com

持本報購買有 5% 優惠

購\$500以上本地免費送貨

626-573-5733

3266 Rosemead Blvd., El Monte, CA 91731

江峰時刻 兩航 航 事 件

文 | 江峰

【責任編輯安康】歷史像水一般流淌。歷史上的今天，講述歷史真相，道出生命冷暖。

亲爱的朋友，您好，我是江峰。

1949年，國共內戰接近尾聲。4月23日，南京失守。6月，上海失守。蔣介石準備撤退經營台灣。他帶走三樣東西：第一，是黃金，帶走了價值5億美元的金銀和外匯。現在有個說法，說蔣介石當時把中國所有的黃金都拿到了台灣，導致中國大陸幾十年發展非常困難。其實1950年3月，朝鮮戰爭爆發前，僅僅廣東一個省，就從民間收上來黃金數量接近750萬兩，是運往台灣的黃金總數接近三倍。關鍵你要罵就罵真正的敗家子兒，朝鮮戰爭中共花掉的軍火，欠下的外債高達40億美元，是中華民國撤離時的全部家當的八倍；第二項，是國寶，95%主要是故宮的文物運到了台灣。蔣介石清楚一點，那就是中國歷朝歷代，權力的繼承者，正是文物國寶的繼承者。而歷數中國朝代中，唯有本朝，是得天下，不得國寶。當然了，得到的那點文物也都糟踐了；第三項，是人才，國民政府制定了一個搶救人才計劃。這點蔣先生很努力，也很失敗。比如1948年第二批院士名單當中，81個人，只帶走了22人，其中只有10個去了台灣。每每想起當初輕信中共謊言者絕大多數的個人命運多舛，蔣介石先生在晚年常常惋惜。不過，更多的財富，江浙、上海的民族工業、東北的重工業、沒有外患沒有租界、沒有軍閥的幾百年來最舒坦的中國大陸，留下來了帶不走呀。不過，我們今天的故事來了，沒帶走



的就算了，國民政府以為帶出大陸已經安頓好的一筆財富，竟然自己長腿跑回去了，不僅是長腿兒，而且是長翅膀飛回去的。

當時，中華民國交通部下屬有中國航空公司和中央航空公司，被稱為“兩航”。到1948年年底，兩航共擁有世界同期先進航空技術水平的C-46等新型飛機近百架，空地勤人員7500多人。我這裡插個話題，就這個C46就是柯蒂斯飛機，在中國駝峰航線上得到了檢驗和提高，維修簡單，一個引擎就能保證重負荷的高度飛行，特別皮實的一種型號。一直到這幾年，還在像北極這些極端天氣條件的地區使用。當時兩航是遠東地區最大的航空公司。

但是隨著國共內戰的進行，兩家航空公司的飛行線路也在不斷縮減。一個城市被中共佔領了，這個航線就停飛了。從1948年底開始，兩家公司的飛機被陸續從上海轉移到了香港啟德機場。

1949年5月，中央航空總經理劉敬宜離開上海赴香港，之前寫下手令說，公司留存上海的飛機及各種設備，妥善保管，清點造冊，將來移交給新政權。

劉敬宜的這個手令，很

快被交到了上海市軍管會主任陳毅手裡。中共意識到：談，這個劉敬宜好像對中共新政權沒有敵意，查查他的底兒。“美國人用清朝庚子賠款幫著中國培養的留學生，南京飛機製造廠廠長、開創幾乎所有的中國國際航線。”“我問他的政治傾向！”“他現在在香港業務都快停了，啟德機場的業務港英當局很壓制他，3000多員工等著開飯，劉敬宜很關心他的員工出路，似乎對台灣方面怨言很多。”

“太好了，機會到了！”

其實，這兩家公司早就被中共盯上了。很早以前，中共的地下組織就已經滲透到這兩家航空公司和香港的機場部門。

1949年6月，中共作出了策反兩航的決定，由中共中央調查部部長（也就是安全部的前身），中共最大的特務頭子李克農親自負責，由時任周恩來辦公室副主任的羅青長（現在央視的軍事專家羅援將軍的父親），中共地下黨員首先打聽哪些人，怨氣比較大。現在國民政府自身難保，這些原來的天之驕子容易有失落感。有個飛行員李福遇就被策反了，單獨駕機叛逃了。結果兩航的總經理對此



非常反感，於是中共迅速作出調整。周恩來交代了新任務，一架一架飛機跑，太麻煩，容易打草驚蛇，要搞全盤起義。

中共善於抓人心、搞統戰，兩航的人在江浙一帶人比較多一些，有的人就想回上海去，中共就安排上海的職工寫信到香港，都說共產黨還是好的，在策反中航總經理劉敬宜和央航總經理陳卓林時，中共的地下人員那真是“動之以情，曉之以理”。從民族大義，到公司前途，到共產黨如何重視知識分子和技術人才，還有中國民航的輝煌未來，當然，還少不了親情故土。幾次接觸之後，這兩個人有些動心了。

11月5號，策反的核心小組人員住進了香港九龍半島飯店，最後定下來北飛機群一共12架飛機，絕大多數的人連老婆孩子都沒有通知，值勤員工連夜將成套成箱的備件器材，汽油、輪胎等偽裝成貨物裝上飛機。

1949年11月9號早晨，歷史上的今天，12架飛機陸續開始起飛，其中11架飛機飛往天津，另一架飛機由央航潘國定駕駛，直飛北京，搭載著兩航總經理劉敬宜、陳卓林和地下黨呂明等人的空中行宮號飛機降落在北京西郊機場，受到了李克農、劉亞樓等人的歡迎。

這架空中行宮號，由毛澤東親自書寫【北京】二字更名，停放在中國航空博物館展覽。

兩航在香港71架飛機成了國共爭奪的焦點。中華民國和美國為防止這些飛機被英國方面移交給中共，用於渡海、空降攻擊台灣，或是作為在亞洲擴張的工具，決定將飛機產權轉移

給美國的公司。1952年10月美國動用航空母艦將這批飛機全部運回美國洛杉磯。

兩航事件前後，3000名員工當中有500多人回到了大陸。毛澤東讚揚他們“投入人民祖國懷抱，是有重大意義的愛國舉動”。15號，周恩來為他們舉辦了宴會，開了茅台。

這些回到大陸的人員，一開始被當作統戰對象。僅僅過了七八年，舒坦日子結束了。1957年反右開始，一直到文革結束，這些人幾乎無一例外的都被劃成右派，甚至被打成美蔣特務。到1979年，500多名投奔共產黨的人員已經被迫害得所剩無幾。文革中，僅北京就有48位被當成“美蔣特務”被迫害至死。

當年的中航總經理劉敬宜看到，過去的員工大多都成了右派，所謂的人民航空事業，毫無希望。1971年，舉家搬遷至澳大利亞。1973年病逝於澳大利亞。

當年駕駛在博物館的那架飛機的飛行員潘定國，文革期間被打斷脊椎骨，文革後赴美定居。

他們還算是幸運的，畢竟，挺過了那個年代。而更多的人，早已不在人世。

11月9日，歷史上的今天，兩航事件：總是要飛的，要么留下追求光明的勇氣，要么留下飛蛾撲火的嘆息！

附注：如果讀者朋友想看江峰時刻的視頻和其它江峰先生的欄目，可以在YouTube上搜索 <http://youtube.com/channel/UCa6ERCdt32ar89w>，點擊訂閱，不要忘記再點擊右邊的小鈴鐺，這樣您就會每天收到江峰的免費視頻，每天都會更新呦！



▶XT-610為當時唯一一架飛往中國大陸的康維爾240型客機，現於中國航空博物館展出。

▶紀念版中航塗裝的DC-3在虹橋機場等待起飛。

共產主義下的邪惡社會-中國大陸

我是一名大陸法輪功修煉者，也是社會中普通的一員。我從小只覺得我家與大家的不同僅僅是我有我自己的信仰，我們信仰修煉真善忍的法輪大法。

對於神的信仰在任何國家都是很普遍的，而唯獨在中國大陸被認為是愚昧與可笑。在1999年全面迫害法輪功以前，修煉的人可以說是遍及千家萬戶。我從小在這樣一個善良的群體里長大我感受大家發自內心的善意與與世無爭。這個群體裡才能感受到另一個世界，大家沒有再互相的攀比與利益的爭奪，在一間空屋裡，每個人一本同樣的書-轉法輪，大家圍成一個圈，輪流的一人一段的朗讀就是滿足。人們的幸福感不再是金錢和權力帶來的，而是在不斷要求自己，提高自己的一言一行而真正感到靈魂的滿足。

但是飽受共產主義洗腦的中國大陸人在沒有任何信仰的前提下，真的是覺得你們這群人傻了。錢你們不要，權力你們也不



作者參加法輪功活動。

爭奪，別人都都不願意幹的事你們還乾的任勞任怨。所有信仰正統宗教的地方都是以他人為先，做事先考慮他人，放下自我。共產主義否定有神論就是簡單流氓觀點說我看見我就不相信。作為一個理性人都知道看不見的東西

很多例如聲音與電波。其實共產主義就是要從本質建立唯私唯我的社會體系。因為不反對宗教和有神論，人們本能的會去接受神學的規範與勸誡。人的道德底線永遠不能降低到為他們所利用。馬克思也不想做一個在學術上毫

無建樹的人，因為前人已經在神學的基礎上將人類文明推到一個很難逾越的高度。要想真正正靠實力去超越過去的文化，藝術，社會模式，別說一個馬克思，一百個馬克思也無非是一堆蛋白質。如果用善的力量感化別人讓別人去接受馬克思自己的思想一點也不可能，凡人就是凡人。所以利用人性的弱點-私，加上鼓吹底層民眾想要翻身的願望，利用社會的一些不公平的現象而去肆意誇大。在民主社會允許有不同主義存在的前提下，共產主義才能以流氓的形式起家。在沒有神的約束的情況下，唯利是圖就是對的。人性不值錢，別人的命都不值我手裡的一分錢。所以在1999年迫害以前，很多人就覺得有信仰好傻啊，你看我穿金帶銀前後呼後擁多得意啊。江澤民就是這樣的，他覺得他講的話大家都覺的是在放屁，憑什麼法輪功的書你們一億人一字不落的讀。他以為權力與暴力機器的體制可以征服一切包括人性。他

以為所有人都會跪拜在滿足自己私慾的魔鬼腳下。我不是這樣的人，很多人也跟我一樣。我不在乎錢我也不喜歡別人用他們低等的智商建立的體制去限制我。讓我在他們的體制範圍內做一個牲口任其宰割。在偉大的佛法面前，在嚮往美好與平等的人性面前，一切人的擋在前面的東西都是泡影。不想要錢的人你跟他談錢能有用嗎，我要的就是在公園裡堂堂正正的煉我的功，看我的書誰也別打擾我。

現在中國大陸很多高管的家屬為了活命不惜活摘法輪功學員的器官來為自己續命。為了你們苟延殘喘浪費空氣和糧食卻導致無數善良的家庭破裂與活人遭受極度的痛苦。如果我還能眼睜睜地看著這樣邪惡的體制存在，那也不配為人了。見到有共產的因素就剷除它，消滅它，它是魔鬼與納粹，明白真相的人們請清醒，肅清人類歷史上最大的罪惡-共產主義。

加州今年火災逾七千起 過火面積超去年25倍

【本報訊】週一（8月24日），北加州地區的大火繼續延燒。當局說，加州今年以來，已經發生超過7,000起野火，過火面積140萬英畝，相當於百分之一的加州土地面積，是去年全年過火面積的25倍還多。目前大火已經導致至少7人喪生，超過1,000幢建築被毀（或是遭到破壞），超過3萬幢建築仍處在大火威脅下。

整個週末，消防員都在加緊構建隔火帶。氣象局專家估計本週氣溫會稍微下降，但是到週末，大風和雷暴可能再次出現。

上週五，當局報告納帕縣3位平民以及索拉諾縣一位平民死亡。另外，一名灑水飛機上週三在弗雷諾縣墜毀，機上飛行員死亡。而在聖克魯茲山區滅火的消防人員，上週末在一個偏遠地帶又發現了一名70歲老人的屍體。在該老者被報告失蹤後，當局冒著大風天動用了直升機飛抵陡峭地區搜索。官員說，該事件提醒及早從火災危險區撤離的重要性。

閃電導致野火頻發

北加地區自8月中開始出現不尋常的雷暴，截至目前已發生1.3萬次雷擊，當時一個週末就新增625起野火。目前最大的幾起野火都是閃電引發的的複合性大火，已造成25萬人被要求撤離或



2020年8月19日，LNU閃電複合大火繼續蔓延，加州索拉諾縣瓦卡維爾的房屋正在大火中燃燒。(JOSH EDELSON/AFP via Getty Images)

準備疏散。其中最大的北灣LNU閃電複合大火已晉升為加州史上第二大野火；而在東灣和南灣蔓延的SCU大火，也晉升為加州第三大火。

在納帕縣、雷克縣、索拉諾縣、約羅縣、Colusa縣蔓延的LNU大火已導致4人喪生，800多幢建築被毀。該大火截至週一早上8點半已蔓延超過35萬英畝，只有22%的火勢被圍控。

SCU閃電大火是在Contra Costa縣、阿拉米達縣、聖克拉拉縣、Stanislaus縣、聖華金縣等地爆發的20多起野火合併而成，截至週一早上9點，過火面積已超過34.7萬英畝，只成功圍控10%。

在聖馬刁縣和聖克魯茲縣焚燒的CZU大火，截至週一正午延燒了7.8萬英畝，只有13%被控制。

加州的消防資源目前已經透支，部分地區向州府請求支援時

甚至被拒，只好向志願者及地區機構求助。截至週一，有1.4萬名消防員在第一線奮戰二十多起大型野火，單單葡萄酒鄉就有1,700名消防員投入滅火。當局說，許多消防員都是連續72小時工作。

防火專家說，州官員被迫列出優先獲得滅火資源的火災順序，調整運用人員和設備，重點是為挽救生命和建築。

有人乘火打劫 消防員也被偷

當局說，CZU閃電複合大火的疏散工作受到阻礙，因有人拒絕撤離，還有人乘火打劫，偷東西。聖克魯茲縣警長說，有100名警員在疏散區巡邏，未被授權停留在該地區者，都將被逮捕。

警長哈特（Jim Hart）說，社區消息顯示發生了很多劫掠，警署已逮捕（或開出傳票給）8人。

哈特和官員嚴厲譴責乘火打劫者。加州森林防火局的官員說，一名防火指揮官週六在協助滅火時，竟遭小偷潛入了車內，盜走了他的私人物品，包括一個錢包。該指揮官的銀行賬戶存款也被提空了。警方承諾一定要抓住小偷，予以重處。

29個州公園被關閉 千年古樹遭殃

一周以來，加州關閉了29個州立公園，另有5個公園關閉了一部分。許多古老的州立公園，包括聖克魯茲以北的大盆地紅木公園（Big Basin Redwoods），都遭到山火的嚴重破壞。

CZU閃電大火將紅木公園歷史悠久的總部、旅館、自然博物館、商店、營地等付之一炬。該公園以瀑布和太平洋景觀而聞名，建於1902年，公園內有多棵1,000歲到1,800歲的紅木。目前還不清楚這些古老樹木的命運。

熱浪期間 加州死亡谷創下地表最高溫度

【本報訊】本週，加州的持續高溫熱浪不但加劇山火的延燒，而且也幫助死亡谷國家公園創下有史以來最高的溫度

根據官方的數據，死亡谷在上週日下午的空氣溫度達到了華氏130度，攝氏54.4度，創下地球表面的最高溫度紀錄。

雖然是極度高溫，但因為空氣乾燥，遊客表示，沒有出現不適。

遊客Tim Meyer：“就像他們說的，這是乾熱。這兒其實挺美，沒有太多遊客，好好享受在死亡谷的時光吧，一定是個大熱天。”

雖然官方記錄的溫度是130度，但有遊客在周一時，於現場拍到了更高的溫度，當地氣溫一度升高至132度。

遊客Jennifer Martin：“我們在這生活多年了，已經習慣，因為很乾燥，所以並不是太糟糕。”

根據歷史記載，曾經有人在1913年於死亡谷記錄下134度的高溫，但近期的研究表明，這一溫度很可能是測量設備的誤差導致。

因此，目前地球最高的溫度仍是華氏130度。

舊金山灣區消防員人手缺乏 山火中居民拯救家園

【本報訊】加州森林及消防局（Cal Fire）發布，截至週四（8月20日），加州北部和中部，總共有近35萬英畝土地被燒毀，火災原因，多是因為高溫和雷擊引起，火勢隨風變旺。僅週三當日，就發生近24起大型火災，三百多起小型火災。

任何一處失去控制的火焰，都可能吞下整個社區或城鎮，灣區成千上萬的居民，因此而離開了家園。消防隊員一直在報告人手不足，他們沒有人力跟進火焰蔓延的速度。

雖然消防人員報告了在康特拉科斯塔縣和索諾馬縣（Contra Costa、Sonoma counties）滅火的進度，他們已經減緩了瓦卡維爾市（Vacaville）特別大的破壞性的火災的蔓延，但是仍需要繼續撲滅數十起火災。

消防隊員擔心，Bonny Doon和附近的博德溪（Boulder Creek），可能會被聖馬刁縣的CZU雷電複合大火（CZU Complex）摧毀。截至週四上午，這場大火覆蓋了4萬英畝的土地，摧毀了20座建築。當日下午，火焰已經蔓延到博德溪的市中心半英里以內。

博德溪消防區長Mark Bingham說：“我們沒有足夠的人手應對火災。在我們增多人和資源之前，火勢漲得更快。”

大盆地紅木州立公園（Big Basin Redwoods State Park）的大火，向9號高速公路附近的社區蔓延，當局下令整個聖洛倫索谷（San Lorenzo Valley）撤離。

聖塔克魯茲縣（Santa Cruz County）官員要求度假屋和過夜的遊客離開，以便為撤離者騰出酒店和住宿場所。週四下午，加州大學聖塔克魯茲分校向全校，發布了非強制性的疏散通知

（Evacuation orders）。

北部的SCU雷電複合大火（SCU Complex of fires）已經燒毀了5個縣137,475英畝的土地，人們從聖荷西以東的山腳下撤離到中央山谷（Central Valley）附近。

北灣的居民們從Fairfield和瓦卡維爾的郊區逃離，俄羅斯河（Russian River）附近社區的居民，也被命令離開，因為LNU建築群（LNU Complex）的大火，覆蓋了13.1萬英畝，摧毀了105座建築。

很多房屋被摧毀了，居民們抱怨說，命令並沒有明確規定是否疏散。所幸是截至週四上午，只有少數人受傷，沒有平民死亡。

瓦卡維爾山區，Sandra Over和她的丈夫週三早上留下來，保護他們10英畝的財產，還有母親的房子。她說，火焰從三個方向燒了過來，好在一個朋友用拖拉機在房子周圍架起了一道防火帶，這幾乎

拯救了我們的財產。

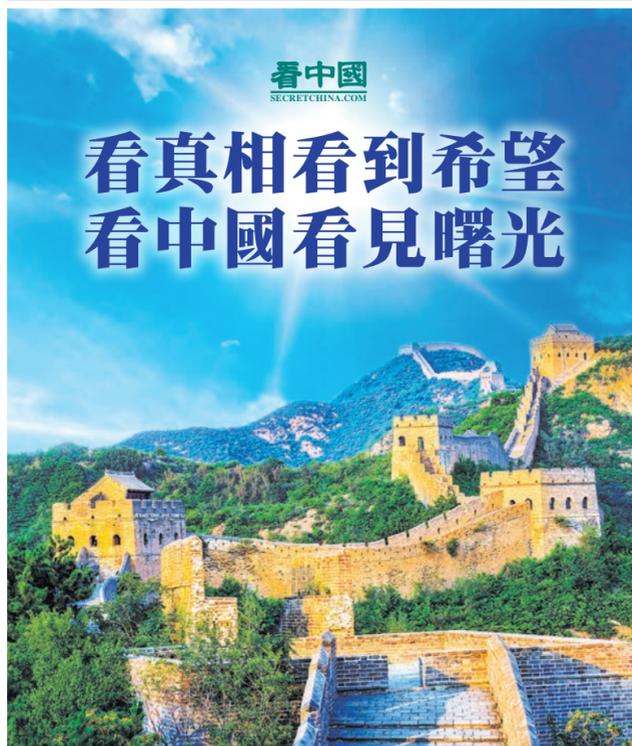
Over說：“我們看到一輛消防車在附近來回地滅火，但是消防員人手有限，他們竭盡所能，但是被劃分得太細，沒有為這類火災做好準備。”

Over說，鄰居的房子在兩個多小時內，慢慢地被燒毀了，他們用水管不停地給房子澆水。

Kerry Mitchell是聖馬刁海岸（San Mateo coast）達文波特鎮（Davenport）的居民。他說，上次遭遇野火還是2009年，當時空中有直升機飛過，至少有五輛消防車在他家附近。他說：“可是，這一次，沒有任何支持！儘管Swanton路上至少有12座房屋和建築物被燒毀。”

Mitchell是幸運人之一，他的房子還在，但是，他說：“我們肯定還沒有脫離危險。”

截至週四上午，該地區的大部分房屋還沒有被大火燒毀，受損地區主要集中在帝國大道（Empire Grade Road）及其周圍。Metcalf含著淚水，聲音顫抖地說：“這是一個非常獨特的社區，它是世界上最適合居住的地方之一，我們每個人都互相幫助。”他說：“人們不僅在努力拯救房屋，也在拯救我們的生活。”



看中國
SECRETCHINA.COM

看真相看到希望
看中國看見曙光

時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
 2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
 3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。
- 《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，都離不開您的支持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

《看中國》週報是非盈利机构

期待您的捐助與支持

捐款給：kanzhongguo
地址：Kanzhongguo
5603 Temple City Blvd. #B, Temple City, CA 91780
電話：626-262-9302